

# Ad Completorium

viii Aprilis MMXV

## Index

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| <b>Index</b>                | <b>1</b> |
| <b>1 The beginning</b>      | <b>4</b> |
| <b>2 The Psalter</b>        | <b>8</b> |
| Sunday and Feasts . . . . . | 8        |
| Monday . . . . .            | 13       |
| Tuesday . . . . .           | 19       |
| Wednesday . . . . .         | 24       |
| Thursday . . . . .          | 29       |

|   |           |
|---|-----------|
| Friday . . . . .                          | 35        |
| Saturday . . . . .                        | 41        |
| <b>3 The Hymn</b>                         | <b>47</b> |
| Sundays and minor feasts: . . . . .       | 47        |
| Feasts: . . . . .                         | 48        |
| Ferias: . . . . .                         | 49        |
| Advent: . . . . .                         | 49        |
| Christmas: . . . . .                      | 51        |
| Epiphany: . . . . .                       | 52        |
| Holy Family: . . . . .                    | 53        |
| Lent: . . . . .                           | 54        |
| Passiontide: . . . . .                    | 55        |
| Easter: . . . . .                         | 56        |
| Ascension: . . . . .                      | 57        |
| Pentecost: . . . . .                      | 58        |
| Corpus Christi . . . . .                  | 59        |
| Sacred Heart: . . . . .                   | 59        |
| Christ the King: . . . . .                | 60        |
| Blessed Virgin Mary . . . . .             | 62        |
| <b>4 Chapter and Responsory</b>           | <b>63</b> |
| Short Responsory during the year. . . . . | 64        |
| Short Responsory during Advent. . . . .   | 65        |
| Short Responsory during Easter. . . . .   | 66        |
| <b>5 The Canticle and Collect</b>         | <b>67</b> |
| The Collect . . . . .                     | 69        |
| <b>6 The Marian Antiphon</b>              | <b>71</b> |
| Advent and Christmas . . . . .            | 71        |
| Septuagesima and Lent . . . . .           | 74        |
| Paschaltide . . . . .                     | 76        |
| During the year . . . . .                 | 78        |

|                           |            |
|---------------------------|------------|
|                           | 3          |
| <b>A Sacred Triduum</b>   | <b>82</b>  |
| <b>B Easter Octave</b>    | <b>84</b>  |
| <b>C Paschal psalmody</b> | <b>86</b>  |
| <b>D All Souls' Day</b>   | <b>102</b> |
| Canticle . . . . .        | 106        |

The first system of musical notation for 'The Rose Tree' is shown on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with a final measure containing a whole note. The notation is simple and suitable for a children's song.

Pray, Lord a blessing.

*The officiant intones the blessing:*

A quiet night                      and a perfect end                      grant unto us

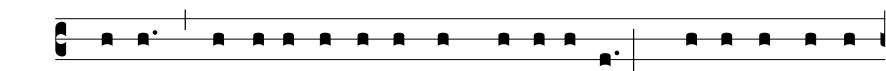
The first system of the musical score for 'The Bird Song' consists of two staves. The upper staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains five measures of music, each with a single eighth note. The notes are F#4, G4, A4, B4, and C5. The lower staff is a bass clef and contains two measures of music, each with a single eighth note. The notes are F#3 and G3. The system is divided into three measures by bar lines.

almighty Lord.

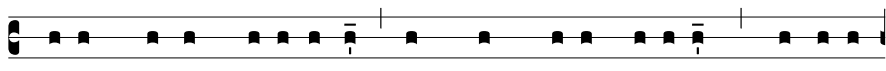
*The lector rises, and, facing the altar, sings the short lesson:*

# Short Lesson.

*1. Peter 5.*



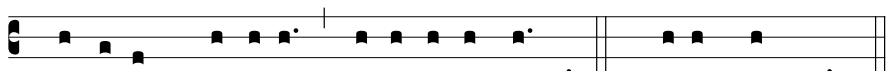
**F** rátres: Sóbri- i estó-te, et vi-gi-lá-te:† qu-ia adversá-  
Brethren, be sober and watchful for your adversary



ri-us véster di-ábo-lus, tamquam le-o rúgi-ens, círcu-it  
the devil goes about like a roaring lion

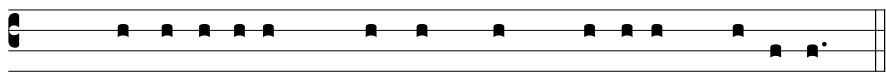


quáerens quem dévo-ret: \* cu-i re-siste fortes in fi-de.  
seeking whom he may devour resist him strong in faith

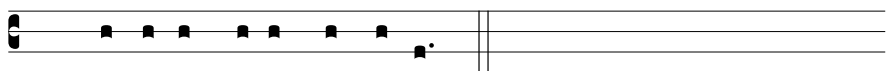


Tu autem Dómine mi-se-ré-re no-bis.℞. De-o grá-ti-as.  
Do Thou, O Lord have mercy on us. Thanks be to God.

*All make the sign of the cross as the officiant sings:*



Ÿ. Adju-tó-ri-um nostrum in nómine Dómi-ni.  
Our help is in the name of the Lord.



℞. Qui fe-cit caelum et terram.  
Who made heaven and earth.

*Pater noster. altogether in silence.*

*Then, if the officiant is a priest, he says the Confiteor entirely recto tono, in a low voice. The Choir replies with Misereatur tui.*

*If there is no priest present all recite the Confiteor as follows:*

Confiteor Deo omnipoténti, beátæ Mariæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Paulo, et ómnibus Sanctis, [(if a priest presides) et tibi, Pater:] quia peccávi nimis cogitatíone, verbo et ópere: (*strike breast three times*) **mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa.** Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Paulum, et omnes Sanctos, [(if a priest presides) et te, Pater,] oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

I confess to Almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to all the Saints, [and to you, Father,] that I have sinned exceedingly, in thought, word, and deed: (*strike breast three times*) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, all the Saints, [and you, Father,] to pray for me to the Lord our God.

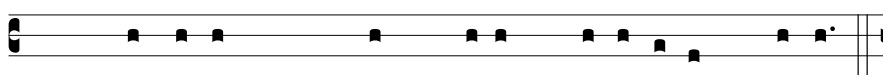
*The officiant next says:* Misereatur nostri omnipotens Deus, et dimíssis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam ætérnam.      *℞. Amen.*

May Almighty God have mercy upon you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.      *Amen.*

Indulgéntiam, ✠ absolutíonem, et remissiónem peccatórum nostrórum, tríbuat nobis omnipotens et miséricors Dóminus.      *℞. Amen.*

May the Almighty and merciful Lord grant us pardon, ✠ absolution, and remission of our sins.      *Amen.*

*The officiant then sings:*



℥.      Converté      ✠      nos      Dé-us      sa-lu-tá-ris      nóster.

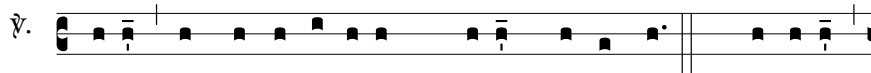
Turn us then, O God our Saviour.



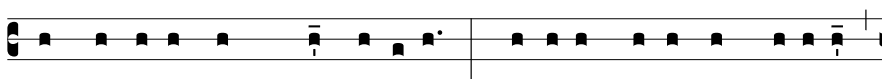
℞. Et avérte i-ram tu-am a no-bis.

And let thy anger cease from us.

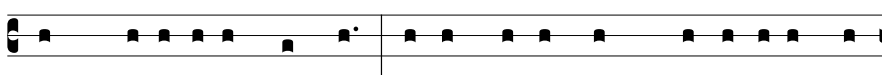
### Ferial Tone.



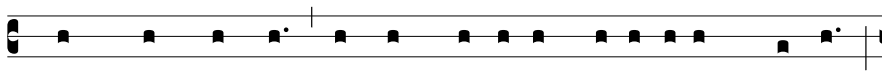
D E-us in adju-tó-ri-um mé-um inténde.℞. Dómine  
O God, come to my assistance. O Lord,



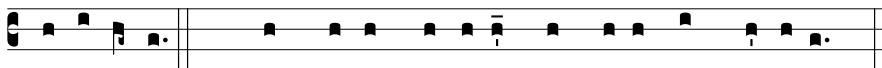
ad adjuvándum me festína. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o,  
make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son,



et Spi-rí-tu-i Sáncto. Sic-ut é-rat in princí-pi-o, et  
and to the Holy Ghost. As it was in the beginning,



nunc, et semper, et in sǣcu-la sǣcu-lórum. Amen.  
and now and always, and unto ages of ages.



Alle-lú-ia.Or: Laus tí-bi Dómine Rex ætérnæ gló-ri-æ.  
Praise to thee, O Lord, King of eternal glory.

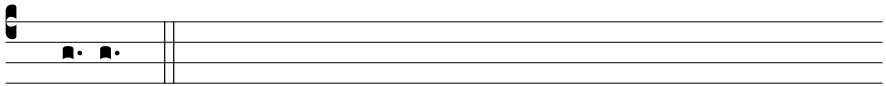
## The Psalter

### Sunday and Feasts

*The celebrant intones the antiphon to the psalms, either Miserere most of the year or Alleluia during Paschal tide*



**M** I-se-ré-re \* mi-hi Dómine, et exáudi o-ra-ti-ónem  
Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.



me- am.

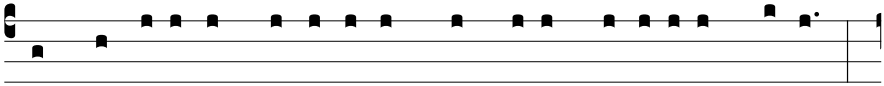
*P. T. stands for Paschal Time. T. P. stands for Tempore Paschalis.*



**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

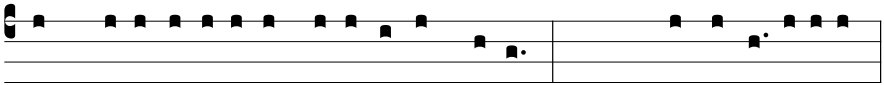


## Psalm 4.



Cum invocá-rem exaudí-vit me De-us justí-ti-æ **me-æ** : \*

When I called upon him, the God of my justice heard me:



in tribu-la-ti-óne di-la-tásti **mihi**. *Flex* : peccá-re : †

when I was in distress, thou hast enlarged me.

2. Miserére **mei**, \* et exáudi oratió**nem meam**.

Have mercy on me: and hear my prayer.

3. Filii hóminum, úsquequo gravi **corde**? \* ut quid dilígitis vanitátem et quæritis **mendácium**?

O ye sons of men, how long will you be dull of heart? why do you love vanity, and seek after lying?

4. Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus sanctum **suum** : \* Dóminus exáudiet me cum clamávero **ad eum**.

Know ye also that the Lord hath made his holy one wonderful: the Lord will hear me when I shall cry unto him.

5. Irascímini, et nolíte peccáre : † quæ dícitis in córdibus **vestris**, \* in cubílibus vestris **compungímini**.

Be angry, and sin not: the things you say in your hearts, be sorry for them upon your beds.

6. Sacrificáte sacrificium justítiæ, † et speráte in Dómino. \* Multi dicunt : quis osténdit **nobis bona**?

Offer up the sacrifice of justice, and trust in the Lord: many say, Who sheweth us good things?

7. Signátum est super nos lumen vultus tui, Dómine : \* dedísti lætítiam in **corde meo**.

The light of thy countenance O Lord, is signed upon us: thou hast given gladness in my heart.

8. A fructu fruménti, vini et ólei **sui** \* *multiplicáti* sunt.

By the fruit of their corn, their wine and oil, they are multiplied.

9. In pace in **idípsum** \* *dórmiam* et *requiéscam* ;

In peace in the selfsame I will sleep, and I will rest:

10. Quóniam tu, Dómine, singuláriter **in spe** \* *constituísti* me.

For thou, O Lord, singularly hast settled me in hope.

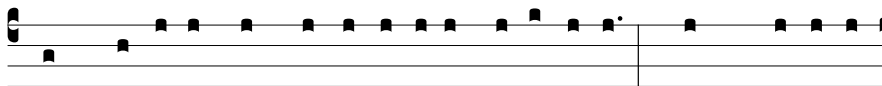
11. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sácula sæculórum. **Amen.**

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 90.



Qui há-bi-tat in adju-tó-ri-o **Altíssimi**, \* in pro-tecti-

He that dwelleth in the aid of the most High, shall abide



óne De-i cæ-li *commo-rábi-tur*. *Flex :* in di-e, †

under the protection of the God of Jacob.

2. Dicet Dómino : Suscéptor meus es tu, et refúgium **meum** : \* Deus meus *sperábo in eum*.

He shall say to the Lord: Thou art my protector, and my refuge: my God, in him will I trust.

3. Quóniam ipse liberávit me de láqueo **venántium**, \* et a *verbo áspero*.

For he hath delivered me from the snare of the hunters: and from the sharp word.

4. Scápulis suis obumbrábit **tibi** : \* et sub pennis *ejus sperábis*.

He will overshadow thee with his shoulders: and under his wings thou shalt trust.

5. Scuto circúmdabit te **véritas ejus** : \* non timébis a timóre **noctúrno**.

His truth shall compass thee with a shield: thou shalt not be afraid of the terror of the night.

6. A sagítta volánte in die, † a negótio perambulánte in **ténebris** : \* ab incúrsu et dæmónio **meridiáno**.

Of the arrow that flieth in the day, of the business that walketh about in the dark: of invasion, or of the noonday devil.

7. Cadent a látere tuo mille, † et decem míllia a dextris **tuis** : \* ad te autem non **appropinquábit**.

A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand: but it shall not come nigh thee.

8. Verúmtamen óculis tuis **considerábis** : \* et retributiónem peccatórum **vidébis**.

But thou shalt consider with thy eyes: and shalt see the reward of the wicked.

9. Quóniam tu es, Dómine, spes **mea** : \* Altíssimum posuísti refúgium **tuum**.

Because thou, O Lord, art my hope: thou hast made the most High thy refuge.

10. Non accédet ad te **malum** : \* et flagéllum non appropinquábit **tabernáculo tuo**.

There shall no evil come to thee: nor shall the scourge come near thy dwelling.

11. Quóniam Angelis suis mandávit **de te** : \* ut custódiant te in ómnibus **viis tuis**.

For he hath given his angels charge over thee; to keep thee in all thy ways.

12. In mánibus portábunt te : \* ne forte offéndas ad lápidem **pedem tuum**.

In their hands they shall bear thee up: lest thou dash thy foot against a stone.

13. Super áspidem et basilíscum ambulábis : \* et conculcábis leónem **et dracónem**.

Thou shalt walk upon the asp and the basilisk: and thou shalt trample under foot the lion and the dragon.

14. Quóniam in me sperávit, liberábo eum : \* prótegam eum quóniam cognóvit **nomen meum**.

Because he hoped in me I will deliver him: I will protect him because he hath known my name.

15. **Clamábit ad me, et ego exáudiam eum : † cum ipso sum in tribulatióne : \* erípiam eum et glorificábo eum.**

He shall cry to me, and I will hear him: I am with him in tribulation, I will deliver him, and I will glorify him.

16. **Longitúdine diérum replébo eum : \* et osténdam illi salutáre meum.**

I will fill him with length of days; and I will shew him my salvation.

17. **Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.**

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. **Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.**

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 133.



**Ecce nunc benedí-ci-te Dóminum, \* omnes servi Dómi-ni :**  
Behold now bless ye the Lord, all ye servants of the Lord:

2. **Qui statis in domo Dómini, \* in átriis domus Dei nostri.**

Who stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God.

3. **In nóctibus extóllite manus vestras in sancta, \* et benedícite Dóminum.**

In the nights lift up your hands to the holy places, and bless ye the Lord.

4. **Benedícat te Dóminus ex Sion, \* qui fecit cælum et terram.**

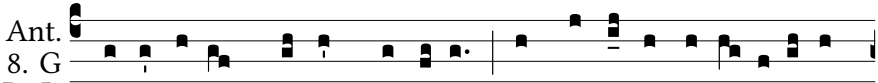
May the Lord out of Sion bless thee, he that made heaven and earth.

5. **Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.**

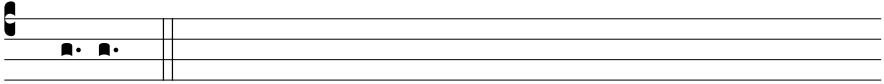
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

6. **Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.**

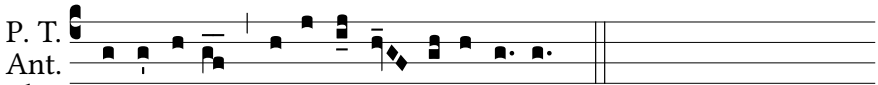
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



**M** I-se-ré-re mi-hi Dómine, et exáudi o-ra-ti-ónem  
Have mercy on me, O Lord, and hear my prayer.

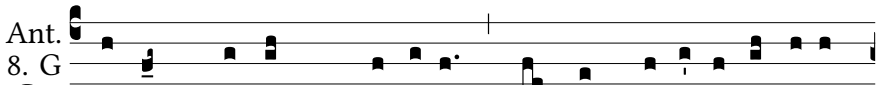


me- am.

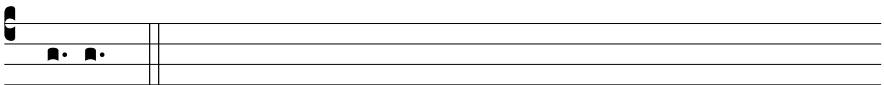


**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

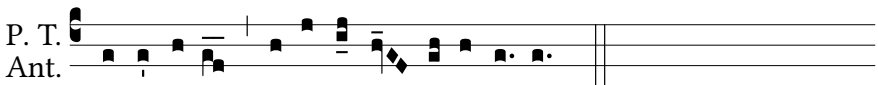
## Monday



**S** alvum me fac \* Dómine, pro-pter mi-se-ri-córdi- am  
Save me, O Lord, according to thy mercy.

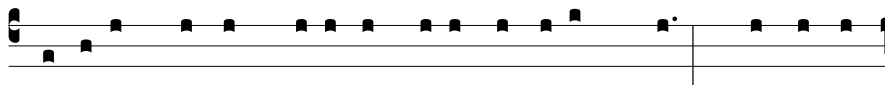


tu- am.

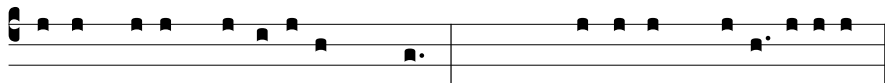


**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

## Psalm 6.



Dómine, ne in furó-re tu-o árgu-as me,\* neque in  
 O Lord, rebuke me not in thy indignation, nor chastise me in thy wrath.



i-ra tu-a corrípi-as me. *Flex*: gémi-tu me-o, †

2. Miserére mei, Dómine, quóniam infirmus sum : \* sana me, Dómine, quóniam conturbáta sunt ossa mea.

Have mercy on me, O Lord, for I am weak: heal me, O Lord, for my bones are troubled.

3. Et ánima mea turbáta est valde : \* sed tu, Dómine, úsquequo?

And my soul is troubled exceedingly: but thou, O Lord, how long?

4. Convértere, Dómine, et éripe ánimam meam : \* salvum me fac propter misericórdiam tuam.

Turn to me, O Lord, and deliver my soul: O save me for thy mercy's sake.

5. Quóniam non est in morte qui memor sit tui : \* in inférno autem quis confitébitur tibi?

For there is no one in death, that is mindful of thee: and who shall confess to thee in hell?

6. Laborávi in gémitu meo, † lavábo per síngulas noctes lectum meum : \* lácrimis meis stratum meum rigábo.

I have laboured in my groanings, every night I will wash my bed: I will water my couch with my tears.

7. Turbátus est a furóre óculus meus : \* inveterávi inter omnes inimícos meos.

My eye is troubled through indignation: I have grown old amongst all my enemies.

8. Discédite a me, omnes, qui operámini iniquitátem : \* quóniam exaudivit Dóminus vocem fletus mei.

Depart from me, all ye workers of iniquity: for the Lord hath heard the voice of my weeping.

9. Exaudivit Dóminus deprecationem **meam**, \* Dóminus orationem **meam** **suscépit**.

The Lord hath heard my supplication: the Lord hath received my prayer.

10. Erubéscant, et conturbéntur **veheménter** omnes inimíci **mei** : \* convertántur et erubéscant **valde** **velóciter**.

Let all my enemies be ashamed, and be very much troubled: let them be turned back, and be ashamed very speedily.

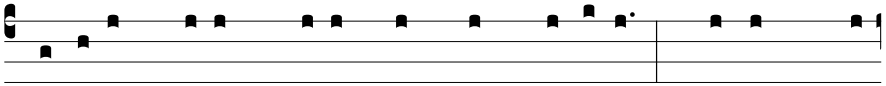
11. Glória Pátri, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sánto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

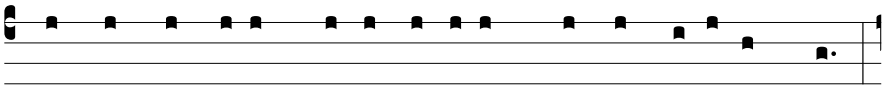
12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

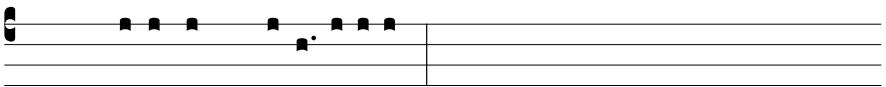
### Psalm 7. I.



Dómine, De-us me-us, in te spe-rávi : \* salvum me  
O Lord my God, in thee have I put my trust:



fac ex ómnibus persequéntibus me, et **líbe-ra** me.  
save me from all them that persecute me, and deliver me.



*Flex* : ánimam me-am, †

2. Nequándo rápiat ut leo ánimam **meam**, \* dum non est qui rédimat, neque qui **salvum** **fáciat**.

Lest at any time he seize upon my soul like a lion, while there is no one to redeem me, nor to save.

3. Dómine, Deus meus, si feci istud. \* si est iníquitas in *mánibus meis* :

O Lord my God, if I have done this thing, if there be iniquity in my hands:

4. Si réddidi retribuéntibus mihi *mala*, \* décidam mérito ab inimícis meis *inánis*.

If I have rendered to them that repaid me evils, let me deservedly fall empty before my enemies.

5. Persequátur inimícus ánimam meam, † et comprehéndat, et concúlcet in terra vitam *meam*, \* et glóriam meam in *púlverem dedúcat*.

Let the enemy pursue my soul, and take it, and tread down my life on the earth, and bring down my glory to the dust.

6. Exsúrge, Dómine, in ira *tua* : \* et exaltáre in fínibus inimicórum *meórum*.

Rise up, O Lord, in thy anger: and be thou exalted in the borders of my enemies.

7. Et exsúrge, Dómine Deus meus, in præcépto quod mandásti : \* et synagóga populórum *circúmdabit* te.

And arise, O Lord my God, in the precept which thou hast commanded: And a congregation of people shall surround thee.

8. Et propter hanc in altum *regrédere* : \* Dóminus júdicat *pópulos*.

And for their sakes return thou on high. The Lord judgeth the people.

9. Júdica me, Dómine, secúndum justítiam *meam*, \* et secúndum innocéntiam *meam super* me.

Judge me, O Lord, according to my justice, and according to my innocence in me.

10. Consumétur nequítia peccatórum, et díriges *justum*, \* scrutans corda et *renes Deus*.

The wickedness of sinners shall be brought to nought: and thou shalt direct the just: the searcher of hearts and reins is God.

11. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sánto.

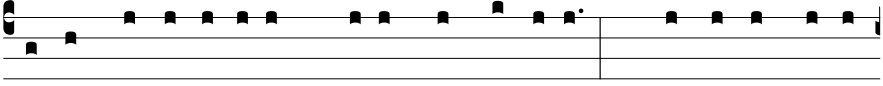
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.



12. Sicut érat in princípíio, et núnc, et **sémper**, \* et in sǣcula sǣculórum. Amen.

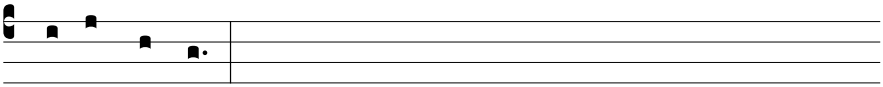
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Psalm 7. II.



Justum adju-tó-ri-um me-um a **Dómino**, \* qui salvos fa-cit

Just is my help from the Lord: who saveth the upright of heart.



*rectos corde.*

2. Deus iudex justus, fortis, et **pátiens** : \* numquid iráscitur per **síngulos dies**?

God is a just judge, strong and patient: is he angry every day?

3. Nisi convérsi fuéritis, gládium suum **vibrábit** : \* arcum suum teténdit, et **parávit illum**.

Except you will be converted, he will brandish his sword: he hath bent his bow and made it ready.

4. Et in eo parávit vasa **mortis** : \* sagíttas suas ardéntibus **ef fécit**.

And in it he hath prepared the instruments of death, he hath made ready his arrows for them that burn.

5. Ecce partúriit injustítiam : \* concépit dolórem, et péperit **iniquitátem**.

Behold he hath been in labour with injustice; he hath conceived sorrow, and brought forth iniquity.

6. Lacum apéruit, et effódit eum : \* et íncidit in fóveam **quam fécit**.

He hath opened a pit and dug it; and he is fallen into the hole he made.

7. Convertétur dolor ejus in caput ejus : \* et in vérticem ipsíus iníquitas **ejus descéndet**.

His sorrow shall be turned on his own head: and his iniquity shall come down upon his crown.

8. **Confitébor Dómino secúndum justítiam ejus : \* et psallam nómini Dómini altíssimi.**

I will give glory to the Lord according to his justice: and will sing to the name of the Lord the most high.

9. **Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.**

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. **Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in sácula sæculórum. Amen.**

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.  
8. G

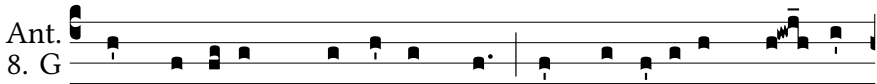
**S** alvum me fac Dómine, pro-pter mi-se-ri-córdi- am  
Save me, O Lord, according to thy mercy.

tu- am.

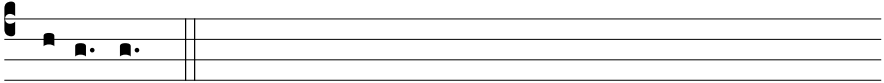
P. T.  
Ant.

**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

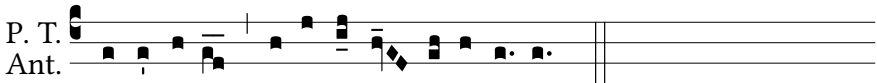
# Tuesday



**T** U Dómine \*servá-bis nos et custódi-es nos in  
Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us for ever.

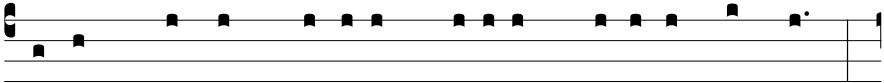


aetérnum.



**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

## Psalm 11.



Salvum me fac, Dómine, quóni-am de-fé-cit **sanctus** : \*  
Save me, O Lord, for there is now no saint:



quóni-am diminútæ sunt ve-ri-tá-tes a fí-li- is **hó**minum.  
truths are decayed from among the children of men.



*Flex* : magni-fi-cá-bimus, †

2. Vana locúti sunt unusquisque ad próximum **suum** : \* lábia dolósa,  
in corde et corde **locúti** sunt.

They have spoken vain things every one to his neighbour: with deceitful lips, and with

a double heart have they spoken.

3. **Dispérdat Dóminus unívrsa lábia dolósa, \* et linguam magníloquam.**

May the Lord destroy all deceitful lips, and the tongue that speaketh proud things.

4. **Qui dixerunt : Linguam nostram magnificábimus, † lábia nostra a nobis sunt, \* quis noster Dóminus est?**

Who have said: We will magnify our tongue; our lips are our own; who is Lord over us?

5. **Propter misériam ínopum, et gémitum páuperum, \* nunc exsúrgam, dicit Dóminus.**

By reason of the misery of the needy, and the groans of the poor, now will I arise, saith the Lord.

6. **Ponam in salutári : \* fiduciáliter agam in eo.**

I will set him in safety; I will deal confidently in his regard.

7. **Elóquia Dómini, elóquia casta : \* argéntum igne examinátum, probátum terræ purgátum séptuplum.**

The words of the Lord are pure words: as silver tried by the fire, purged from the earth refined seven times.

8. **Tu, Dómine, servábis nos : et custódies nos \* a generatióne hac in ætérrum.**

Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us from this generation for ever.

9. **In circúitu ípii ámbulant : \* secúndum altitúdinem tuam multiplicásti filios hóminum.**

The wicked walk round about: according to thy highness, thou hast multiplied the children of men.

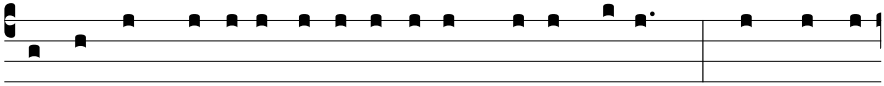
10. **Glória Pátri, et Filio, \* et Spíritui Sáncto.**

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

11. **Sicut érat in princípío, et núnc, et sémpet, \* et in sæcula sæculórum. Amen.**

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

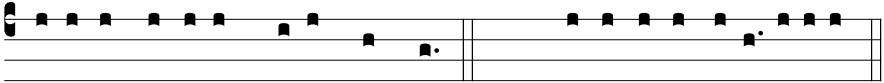
## Psalm 12.



Usquequo, Dómine, obli-viscé-ris me in **finem**? \* úsquequo

How long, O Lord, wilt thou forget me unto the end?

How long dost thou turn a



avértis fá-ci-em *tu-am* a me? *Flex* : sa-lu-tá-ri tu-o : †

2. Quámdiu ponam consília in ánima **mea**, \* dolórem in corde meo **per diem**?

How long shall I take counsels in my soul, sorrow in my heart all the day?

3. Usquequo exaltábitur inimícus meus **super** me? \* réspice, et exáudi me, Dómine, **Deus meus**.

How long shall my enemy be exalted over me? Consider, and hear me, O Lord my God.

4. Illúmina óculos meos ne umquam obdórmiam in **morte** : \* ne-quándo dicat inimícus meus : præválui advérsus eum.

Enlighten my eyes that I never sleep in death: Lest at any time my enemy say: I have prevailed against him.

5. Qui tríbulant me, exsultábunt si motus **fúero** : \* ego autem in misericórdia tua **sperávi**.

They that trouble me will rejoice when I am moved: But I have trusted in thy mercy.

6. Exsultábit cor meum in salutári tuo : † cantábo Dómino qui bona tríbuit **mihí** : \* et psallam nómini Dómini **altíssimi**.

My heart shall rejoice in thy salvation: I will sing to the Lord, who giveth me good things: yea I will sing to the name of the Lord the most high.

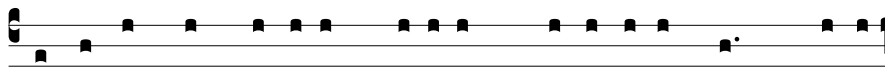
7. Glória Pátri, et **Filio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

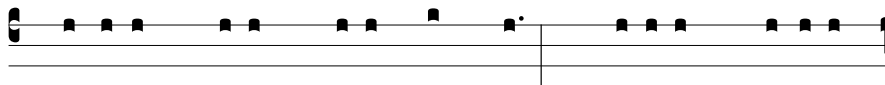
8. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sæcula sæculó-rum. **Amen**.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

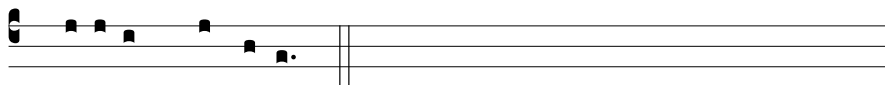
### Psalm 15.



Consérva me, Dómine, quóni-am spe-rá-vi in te : † Di-xi  
Preserve me, O Lord, for I have put trust in thee. I have



Dómino : De-us me-us es tu, \* quóni-am bonórum  
said to the Lord, thou art my God, for thou hast no need of my goods.



me-órum non eges.

2. Sanctis, qui sunt in terra ejus, \* mirificávit omnes voluntátes meas  
in eis.

To the saints, who are in his land, he hath made wonderful all my desires in them.

3. Multiplicátæ sunt infirmitátes eórum : \* póstea acceleravérunt.

Their infirmities were multiplied: afterwards they made haste.

4. Non congregábo conventícula eórum de sanguínibus, \* nec memor  
ero nóminum eórum per lábia mea.

I will not gather together their meetings for blood offerings: nor will I be mindful of their names by my lips.

5. Dóminus pars hereditátis meæ, et cálicis mei : \* tu es, qui restítues  
hereditátem meam mihi.

The Lord is the portion of my inheritance and of my cup: it is thou that wilt restore my inheritance to me.

6. Funes cecidérunt mihi in præcláris : \* étenim heréditas mea  
præclára est mihi.

The lines are fallen unto me in goodly places: for my inheritance is goodly to me.

7. Benedícam Dóminum, qui tríbuit mihi intelléctum : \* ínsuper et usque ad noctem increpuérunt me *renes mei*.

I will bless the Lord, who hath given me understanding: moreover my reins also have corrected me even till night

8. Providébam Dóminum in conspéctu meo **semper** : \* quóniam a dextris est mihi, *ne commóvear*.

I set the Lord always in my sight: for he is at my right hand, that I be not moved.

9. Propter hoc lætátum est cor meum, et exsultávit lingua **mea** : \* ínsuper et caro mea requiécet **in spe**.

Therefore my heart hath been glad, and my tongue hath rejoiced: moreover my flesh also shall rest in hope.

10. Quóniam non derelínques ánimam meam in **inférno** : \* nec dabis sanctum tuum vidére *corruptiónem*.

Because thou wilt not leave my soul in hell; nor wilt thou then give thy holy one to see corruption.

11. Notas mihi fecísti vias vitæ, † adimplébis me lætítia cum vultu **tuo** : \* delectatiónes in dextera tua usque *in finem*.

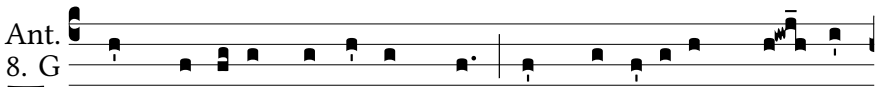
Thou hast made known to me the ways of life, thou shalt fill me with joy with thy countenance: at thy right hand are delights even to the end.

12. Glória Pátri, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

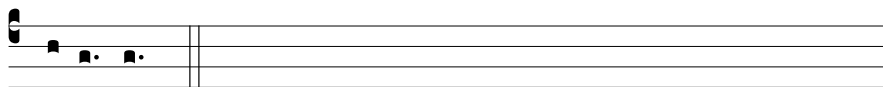
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

13. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sæcula sæculórum. **Amen**.

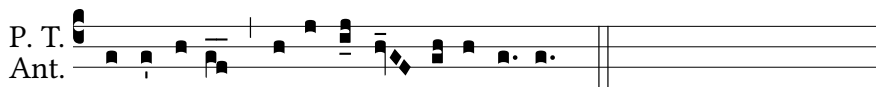
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



**T**U Dómine servá-bis nos et custódi-es nos in  
Thou, O Lord, wilt preserve us: and keep us for ever.



aetérnum.



P. T.  
Ant.

**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

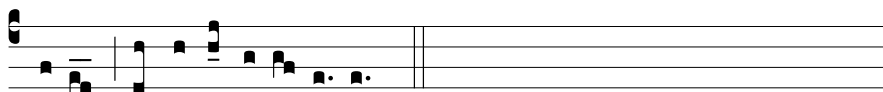
## Wednesday

### Outside Paschal Time



Ant.  
3. a

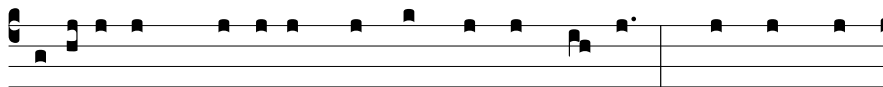
**I** mmíttet Ange-lus Dómi-ni \* in circú-i-tu timénti-um  
*The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him:*



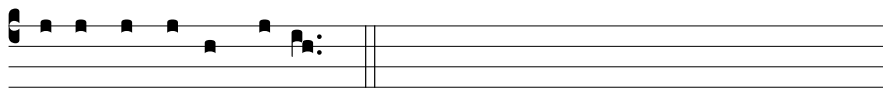
e-um, et e-rí-pi-et e- os.

*and shall deliver them.*

### Psalm 33. I.



Benedí-cam Dóminum in **omni témpo-re** : \* semper laus  
*I will bless the Lord at all times, his praise shall be always in my mouth.*



e-jus in o-re **me-o**.



2. In Dómino laudábitur **ánima mea** : \* áudiant mansuétí, et **læ-téntur**.

In the Lord shall my soul be praised: let the meek hear and rejoice.

3. Magnificáte **Dóminum mecum** : \* et exaltémus nomen ejus in **ídipsum**.

O magnify the Lord with me; and let us extol his name together.

4. Exquisívi **Dóminum**, et **exaudívit me** : \* et ex ómnibus tribulatió-nibus meis **erípuit me**.

I sought the Lord, and he heard me; and he delivered me from all my troubles.

5. Accédite ad eum, et **illuminámini** : \* et fácies vestræ non **confundéntur**.

Come ye to him and be enlightened: and your faces shall not be confounded.

6. Iste pauper clamávit, et **Dóminus exaudívit eum** : \* et de ómnibus tribulatió-nibus ejus **salvávit eum**.

This poor man cried, and the Lord heard him: and saved him out of all his troubles.

7. Immíttet Angelus **Dómini** in circúitu **timéntium eum** : \* et **erípiet eos**.

The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him: and shall deliver them.

8. Gustáte, et vidéte quóniam suávis est **Dóminus** : \* beátus vir, qui sperat **in eo**.

O taste, and see that the Lord is sweet: blessed is the man that hopeth in him.

9. Timéte **Dóminum**, omnes **sancti ejus** : \* quóniam non est inópia **timéntibus eum**.

Fear the Lord, all ye his saints: for there is no want to them that fear him.

10. Dívites eguérunt et **esuriérunt** : \* **inquiréntes autem Dóminum non minuéntur omni bono**.

The rich have wanted, and have suffered hunger: but they that seek the Lord shall not be deprived of any good.

11. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípíio, et **núnc**, et **sémper**, \* et in sácula sáculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 33. II.



Vení-te, fí-li- **i**, audí-**te** me : \* timó-rem Dómi-ni **do-cébo** vos.

Come, children, hearken to me: I will teach you the fear of the Lord.

2. Quis est homo **qui** vult **vitam** : \* díligit dies vidére **bonos**?

Who is the man that desireth life: who loveth to see good days?

3. Próhibe linguam **tuam** a **malo** : \* et lábia tua ne loquántur **dolum**.

Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.

4. Divérte a malo, et fac **bonum** : \* inquére pacem, et perséquere **eam**.

Turn away from evil and do good: seek after peace and pursue it.

5. Oculi Dómini **super justos** : \* et aures ejus in preces **eórum**.

The eyes of the Lord are upon the just: and his ears unto their prayers.

6. Vultus autem Dómini super faciéntes **mala** : \* ut perdat de terra memóriam **eórum**.

But the countenance of the Lord is against them that do evil things: to cut off the remembrance of them from the earth.

7. Clamavérunt justí, et Dóminus exaudívit **eos** : \* et ex ómnibus tribulatióibus eórum liberávit **eos**.

The just cried, and the Lord heard them: and delivered them out of all their troubles.

8. Juxta est Dóminus iis, qui tribuláto sunt **corde** : \* et húmiles spíritu **salvabit**.

The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart: and he will save the humble of spirit.

9. Multæ tribulatióes **justórum** : \* et de ómnibus his liberábit eos **Dóminus**.

Many are the afflictions of the just; but out of them all will the Lord deliver them.

10. Custódit Dóminus ómnia ossa eórum : \* unum ex his non **conterétur**.

The Lord keepeth all their bones, not one of them shall be broken.

11. Mors peccatórum **péssima** : \* et qui odérunt justum, **delínquent**.

The death of the wicked is very evil: and they that hate the just shall be guilty.

12. Rédimet Dóminus ánimas servórum suórum : \* et non delínquent omnes qui sperant **in eo**.

The Lord will redeem the souls of his servants: and none of them that trust in him shall offend.

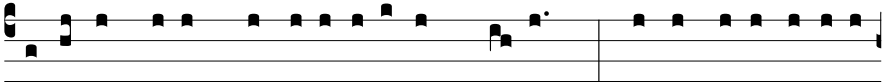
13. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et Spirítui **Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

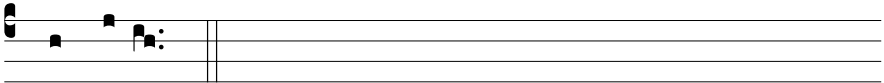
14. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, \* et in sácula **sæculórum**. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 60.



Ex-áudi, De-us, depreca-ti- **ónem me-am** : \* inténde o-ra-ti-ó-  
Hear, O God, my supplication: be attentive to my prayer.



*ni me-æ.*

2. A finibus terræ ad **te clamávi** : \* dum anxiarétur cor meum, in **petra exaltásti me**.

To thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish, thou hast exalted me on a rock.

3. Deduxísti me, quia factus **es spes mea** : \* turris fortitúdinis a fácie **inimíci**.

Thou hast conducted me; For thou hast been my hope; a tower of strength against the face of the enemy.

4. Inhabítábo in tabernáculo **tuo** in **sæcula** : \* prótegar in velaménto alárum **tuárum**.

In thy tabernacle I shall dwell for ever: I shall be protected under the covert of thy wings.

5. Quóniam tu, Deus meus, exaudísti oratióem **meam** : \* dedísti hereditátem timéntibus **nomen tuum**.

For thou, my God, hast heard my prayer: thou hast given an inheritance to them that fear thy name.

6. Dies super dies **regis adjicies** : \* annos ejus usque in diem generatiónis et generatiónis.

Thou wilt add days to the days of the king: his years even to generation and generation.

7. Pérmānet in ætérnum in conspéctu **Dei** : \* misericórdiam et veritátem ejus quis **requíret**?

He abideth for ever in the sight of God: his mercy and truth who shall search?

8. Sic psalmum dicam nómini tuo in **sæculum sæculi** : \* ut reddam vota mea de die **in diem**.

So will I sing a psalm to thy name for ever and ever: that I may pay my vows from day to day.

9. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et Spirítui **Sáncto**.

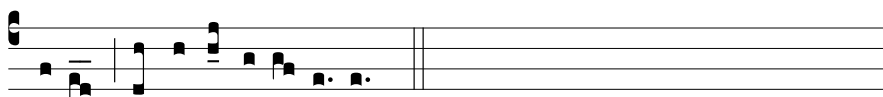
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, \* et in **sæcula sæculórum**. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



**I**mmíttet Ange-lus Dómi-ni in circú-i-tu timénti-um  
The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him:

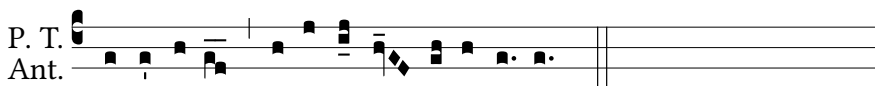


e-um, et e-rí-pi-et e- os.  
and shall deliver them.

## Thursday

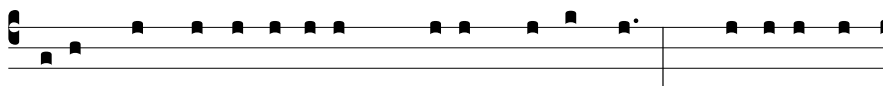


**A** d-jú-tor me- us \* et li-be-rá-tor me- us esto Dómine.  
Be my helper and my deliverer, O Lord.

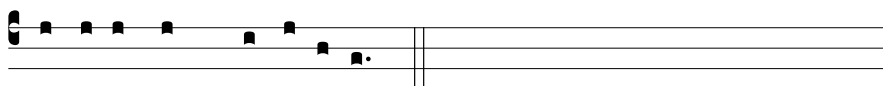


**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

### Psalm 69.



De-us, in adju-tó-ri-um me-um **inténde** : \* Dómine ad  
O God, come to my assistance; O Lord, make haste to help me.



adjuvándum *me festína.*

2. Confundántur et revereántur, \* qui quærunť *ánimam meam*.  
Let them be confounded and ashamed that seek my soul:

3. Avertántur retrórsum, et erubéscant, \* qui volunt *mihi mala*.  
Let them be turned backward, and blush for shame that desire evils to me:

4. Avertántur statim erubescéntes, \* qui dicunt mihi : Euge, euge.

Let them be presently turned away blushing for shame that say to me: Tis well, tis well.

5. Exsúltent et læténtur in te omnes qui **quæ**runt te, \* et dicant semper : Magnificétur Dóminus : qui díligunt salutáre tuum.

Let all that seek thee rejoice and be glad in thee; and let such as love thy salvation say always: The Lord be magnified.

6. Ego vero egénus, et **pauper** sum : \* Deus, *á*djuva me.

But I am needy and poor; O God, help me.

7. Adjútor meus, et liberátor meus **es** tu : \* Dómine, *ne moré*ris.

Thou art my helper and my deliverer: O Lord, make no delay.

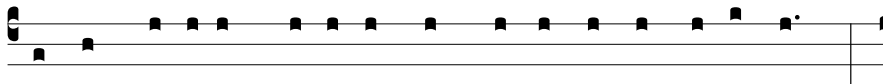
8. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

9. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sæcula sæculórum. **Amen.**

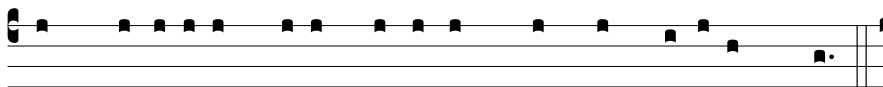
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 70. I.



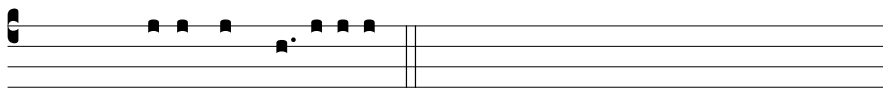
In te, Dómine, spe-rá-vi, non confúndar in æ-térnum : \*

In thee, O Lord, I have hoped, let me never be put to confusion.



in justí-ti-a tu-a lí-be-ra me, et é-ripe me.

Deliver me in thy justice, and rescue me.



*Flex* : me-a semper : †

2. Inclína ad me aurem **tuam**, \* *et salva me.*

Incline thy ear unto me, and save me.

3. Esto mihi in Deum protectórem, et in locum munítum : \* *ut salvum me fácias.*

Be thou unto me a God, a protector, and a place of strength: that thou mayst make me safe.

4. Quóniam firmaméntum **meum**, \* *et refúgium meum es tu.*

For thou art my firmament and my refuge.

5. Deus meus, éripe me de manu peccatóris, \* *et de manu contra legem agéntis et iníqui :*

Deliver me, O my God, out of the hand of the sinner, and out of the hand of the transgressor of the law and of the unjust.

6. Quóniam tu es patiéntia mea, **Dómine** : \* *Dómine, spes mea a juventúte mea.*

For thou art my patience, O Lord: my hope, O Lord, from my youth;

7. In te confirmátus sum ex útero : \* *de ventre matris meæ tu es protéctor meus.*

By thee have I been confirmed from the womb: from my mother's womb thou art my protector.

8. In te cantátio mea semper : † *tamquam prodígium factus sum multis : \* et tu adjútor fortis.*

Of thee shall I continually sing: I am become unto many as a wonder, but thou art a strong helper.

9. Repleátur os meum laude, ut cántem glóriam **tuam** : \* *tota die magnítudinem tuam.*

Let my mouth be filled with praise, that I may sing thy glory: thy greatness all the day long.

10. Ne projícias me in témpore senectútis : \* *cum defécerit virtus mea, ne derelínquas me.*

Cast me not off in the time of old age: when my strength shall fail, do not thou forsake me.

11. Quia dixerunt inimíci mei **mihi** : \* et qui custodiébant ánimam meam, consílium fecérunt *in unum*.

For my enemies have spoken against me; and they that watched my soul have consulted together,

12. Dicéntes : Deus derelíquit eum, † persequímini, et comprehéndite **eum** : \* quia non est *qui erípiat*.

Saying: God hath forsaken him: pursue and take him, for there is none to deliver him.

13. Deus ne elongéris **a me** : \* Deus meus, in auxílium *meum* **réspice**.  
God, be not thou far from me: O my God, make haste to my help.

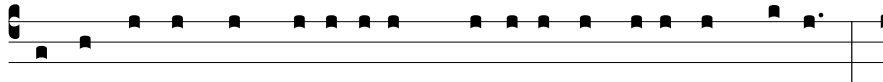
14. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

15. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémp**er, \* et in sǣcula sǣculórum. **Amen**.

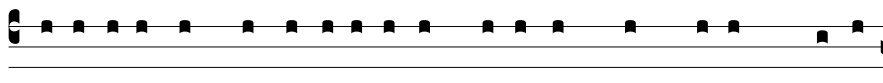
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 70. II.



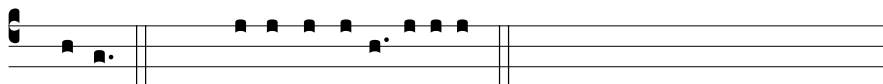
Confundántur, et de-fí-ci-ant detrahéntes ánimæ **me-æ** : \*

Let them be confounded and come to nothing that detract my soul;



ope-ri-ántur confu-si-óne et pudó-re, qui quærunt *ma-la*

let them be covered with confusion and shame that seek my hurt.



**mihi.** *Flex* : litte-ra-túram, †

2. Ego autem semper sperábo : \* et adjíciam super omnem *laudem* tuam.



But I will always hope; and will add to all thy praise.

3. Os meum annuntiábit justítiam **tuam** : \* tota die salutáre **tuum**.

My mouth shall shew forth thy justice; thy salvation all the day long.

4. Quóniam non cognóvi litteratúram, † introíbo in poténtias **Dómi-  
ni** : \* Dómine, memorábor justítiæ tuæ solíus.

Because I have not known learning, I will enter into the powers of the Lord: O Lord, I will be mindful of thy justice alone.

5. Deus, docuísti me a juventúte **mea** : \* et usque nunc pronuntiábo **mirabilia tua**.

Thou hast taught me, O God, from my youth: and till now I will declare thy wonderful works.

6. Et usque in senéctam et **sénium** : \* Deus, ne *derelín*quas me,

And unto old age and grey hairs: O God, forsake me not,

7. Donec annúntiem bráchium **tuum** \* generatióni omni, *quæ ven-  
túra* est :

Until I shew forth thy arm to all the generation that is to come:

8. Poténtiam tuam, et justítiam tuam, Deus, † usque in altíssima, *quæ  
fecísti magnália* : \* Deus, quis *símilis* tibi?

Thy power, And thy justice, O God, even to the highest great things thou hast done:  
O God, who is like to thee?

9. Quantas ostendísti mihi tribulatiónes multas et malas : † et  
convérsus vivificásti me : \* et de abyíssis terræ iterum *reduxísti* me :

How great troubles hast thou shewn me, many and grievous: and turning thou hast  
brought me to life, and hast brought me back again from the depths of the earth:

10. Multiplicásti magnificéntiam **tuam** : \* et convérsus consolátus **es**  
**me**.

Thou hast multiplied thy magnificence; and turning to me thou hast comforted me.

11. Nam et ego confitébor tibi in vasis psalmi veritátem **tuam** : \*  
Deus, psallam tibi in cíthara, *Sanctus* Israël.

For I will also confess to thee thy truth with the instruments of psaltery: O God, I  
will sing to thee with the harp, thou holy one of Israel.

12. Exsultábunt lábia mea cum cantávero **tibi** : \* et ánima mea, quam **redemísti**.

My lips shall greatly rejoice, when I shall sing to thee; and my soul which thou hast redeemed.

13. Sed et lingua mea tota die meditábitur justítiam **tuam** : \* cum confúsi et revériti fúerint, qui quærunt **mala mihi**.

Yea and my tongue shall meditate on thy justice all the day; when they shall be confounded and put to shame that seek evils to me.

14. Glória Pátri, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

15. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sácula sæculórum. **Amen**.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Ant.  
8. G



**A** d-jú-tor me-us et li-be-rá-tor me-us esto Dómine.  
Be my helper and my deliverer, O Lord.

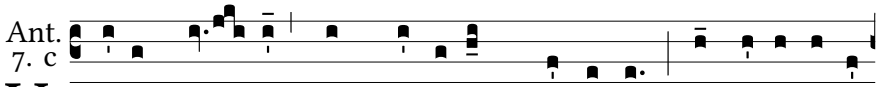
P. T.  
Ant.



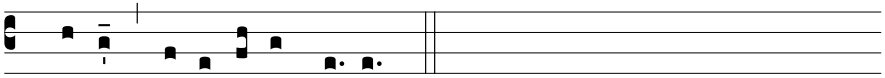
**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

# Friday

## Outside Paschal Time.



**V**oce me- a \* ad Dóminum clamá-vi, neque obli-vi-  
With my voice I cried to the Lord, God will not forget to show mercy.



scé-tur mi-se-ré-ri De- us.

### Psalm 76. I.



Vo-ce me-a ad Dóminum clamávi : \* voce me-a  
I cried to the Lord with my voice; to God with my voice,



ad De-um, et inténdit mihi. *Flex* : exqui-sí-vi, †  
and he gave ear to me.

2. In die tribulónis meæ Deum exquisívi, † mánibus meis nocte **contra eum** : \* et non **sum decéptus**.

In the day of my trouble I sought God, with my hands lifted up to him in the night, and I was not deceived.

3. Rénuít consolári ánima mea, † memor fui Dei, et delectátus sum, et exercitátus sum : \* et defécit **spíritus meus**.

My soul refused to be comforted: I remembered God, and was delighted, and was exercised, and my spirit swooned away.

4. Anticipavérunt vigílias **óculi mei** : \* turbátus sum, et non **sum**

**locútus.**

My eyes prevented the watches: I was troubled, and I spoke not.

5. Cogitávi **dies antíquos** : \* et annos **ætérrnos in mente hábui.**

I thought upon the days of old: and I had in my mind the eternal years.

6. Et meditátus sum nocte cum **corde meo**, \* et exercitábar, et scopébam **spíritum meum.**

And I meditated in the night with my own heart: and I was exercised and I swept my spirit.

7. Numquid in ætérrnum projíciet **Deus** : \* aut non appónet ut complacítior sit **adhuc?**

Will God then cast off for ever? or will he never be more favourable again?

8. Aut in finem misericórdiam **suam abscíndet**, \* a generatióne in generatióne?

Or will he cut off his mercy for ever, from generation to generation?

9. Aut obliviscétur miseréri **Deus** : \* aut continébit in ira sua misericórdias **suas?**

Or will God forget to shew mercy? or will he in his anger shut up his mercies?

10. Et dixi : Nunc **cœpi** : \* hæc mutátio **déxteræ Excélsi.**

And I said, Now have I begun: this is the change of the right hand of the most High.

11. Memor fui **óperum Dómini** : \* quia memor ero ab inítio mirabílium **tuórum.**

I remembered the works of the Lord: for I will be mindful of thy wonders from the beginning.

12. Et meditábor in ómnibus **opéribus tuis** : \* et in adinventiόνibus tuis **exercébor.**

And I will meditate on all thy works: and will be employed in thy inventions.

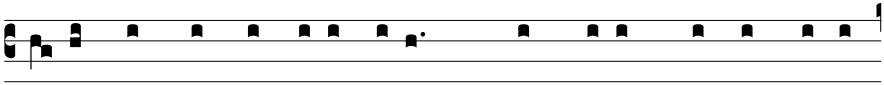
13. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto.**

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

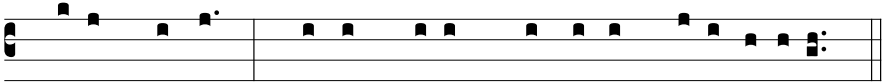
14. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, \* et in **sæcula sæculórum. Amen.**

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

## Psalm 76. II.



De-us, in sancto vi-a tu-a : † quis De-us magnus si-cut  
 Thy way, O God, is in the holy place: who is the great God like our God?



De-us noster? \* tu es De-us qui fa-cis mira-bí-li- a.  
 Thou art the God that dost wonders.

2. Notam fecisti in pópulis virtútem tuam : \* Redemísti in bráchio tuo pópulum tuum filios Jacob et Joseph.

Thou hast made thy power known among the nations: With thy arm thou hast redeemed thy people the children of Jacob and of Joseph.

3. Vidérunt te aquæ, Deus, vidérunt te aquæ : \* et timuérunt et turbátæ sunt abyssi.

The waters saw thee, O God, the waters saw thee: and they were afraid, and the depths were troubled.

4. Multitúdo sónitus aquárum : \* vocem dedérunt nubes.

Great was the noise of the waters: the clouds sent out a sound.

5. Etenim sagíttæ tuæ tránseunt : \* vox tonítrui tui in rota.

For thy arrows pass: The voice of thy thunder in a wheel.

6. Illuxérunt coruscatiónes tuæ orbi terræ : \* commóta est, et contrémuit terra.

Thy lightnings enlightened the world: the earth shook and trembled.

7. In mari via tua, et sémitæ tuæ in aquis multis : \* et vestigia tua non cognoscéntur.

Thy way is in the sea, and thy paths in many waters: and thy footsteps shall not be known.

8. Deduxísti sicut oves pópulum tuum, \* in manu Móysi et Aaron.

Thou hast conducted thy people like sheep, by the hand of Moses and Aaron.

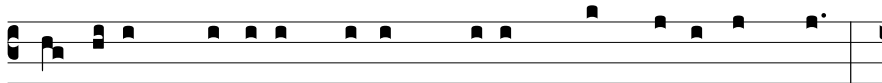
## 9. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sámcto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, \* et in sácula sæculórum. Amen.

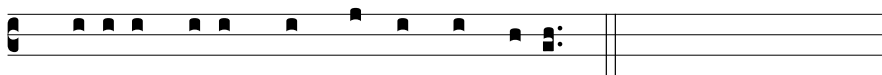
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

## Psalm 85.



In-clína, Dómine, aurem tu-am, **et** exáudi me : \*

Incline thy ear, O Lord, and hear me: for I am needy and poor.



quóni- am inops, et **pauper** sum ego.

2. Custódi ánimam meam, **quóniam sanctus** sum : \* **salvum** fac servum tuum, Deus meus, **spérántem in te**.

Preserve my soul, for I am holy: save thy servant, O my God, that trusteth in thee.

3. Miserére mei, Dómine, **quóniam** ad te clamávi tota die : † lætífica ánimam **servi tui**, \* **quóniam** ad te, Dómine, ánimam **meam levávi**.

Have mercy on me, O Lord, for I have cried to thee all the day. Give joy to the soul of thy servant, for to thee, O Lord, I have lifted up my soul.

4. **Quóniam** tu, Dómine, suávis et **mitis** : \* **et multæ misericórdiæ** ómnibus **invocántibus te**.

For thou, O Lord, art sweet and mild: and plenteous in mercy to all that call upon thee.

5. Auribus **pércepe**, Dómine, oratió**nem meam** : \* et **inténde** voci **deprecatió**n**is meæ**.

Give ear, O Lord, to my prayer: and attend to the voice of my petition.

6. In die tribulatió**n**is meæ clamávi **ad te** : \* **quia exaudísti me**.

I have called upon thee in the day of my trouble: because thou hast heard me.

7. Non est símilis tui in **diis**, **Dómine** : \* et non est secúndum **ópera tua**.

*There is none among the gods like unto thee, O Lord: and there is none according to thy works.*

8. Omnes gentes quascúmque fecísti, vénient, et adorábunt **coram te**, **Dómine** : \* et glorificábunt **nomen tuum**.

*All the nations thou hast made shall come and adore before thee, O Lord: and they shall glorify thy name.*

9. Quóniam magnus es tu, et fáciens **mirábília** : \* tu es **Deus solus**.

*For thou art great and dost wonderful things: thou art God alone.*

10. Deduc me, **Dómine**, in via tua, † et ingrédiar in veritáte **tua** : \* lætétur cor meum ut tímeat **nomen tuum**.

*Conduct me, O Lord, in thy way, and I will walk in thy truth: let my heart rejoice that it may fear thy name.*

11. Confitébor tibi, **Dómine**, Deus meus, in toto **corde meo**, \* et glorificábo nomen tuum **in ætérnum**.

*I will praise thee, O Lord my God: with my whole heart, and I will glorify thy name for ever:*

12. Quia misericórdia tua **magna est super me** : \* et eruísti ánimam meam ex inférno **inferióri**.

*For thy mercy is great towards me: and thou hast delivered my soul out of the lower hell.*

13. Deus iníqui insurrexérunt super me, † et synagóga poténtium quæsiérunt ánimam **meam** : \* et non proposuérunt te in conspéctu **suo**.

*O God, the wicked are risen up against me, and the assembly of the mighty have sought my soul: and they have not set thee before their eyes.*

14. Et tu, **Dómine**, Deus miserátor **et miséricors**, \* pátiens, et multæ misericórdiæ, **et verax**.

*And thou, O Lord, art a God of compassion, and merciful, patient, and of much mercy, and true.*

15. Réspice in me, et miserére mei, † da impérium tuum **púero tuo** : \*  
et saluum fac **filium ancíllæ tuæ**.

O look upon me, and have mercy on me: give thy command to thy servant, and save the son of thy handmaid.

16. Fac mecum signum in bonum, † ut vídeant qui odérunt me, et **confundántur** : \* quóniam tu, Dómine, adjuvísti me, et consolátus es me.

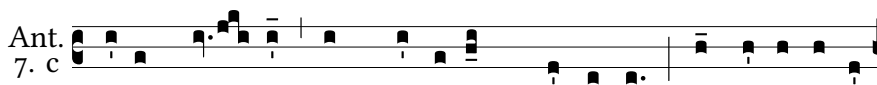
Shew me a token for good: that they who hate me may see, and be confounded, because thou, O Lord, hast helped me and hast comforted me.

17. Glória **Pátri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

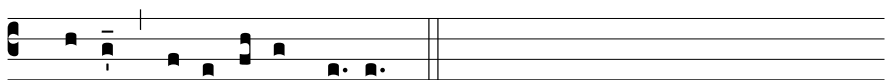
Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. Sicut érat in princípío, et **núnc**, et **sémper**, \* et in sǽcula sǽculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



**V**oce me- a ad Dóminum clamá-vi, neque obli-vi-  
With my voice I cried to the Lord, God will not forget to show mercy,




scé-tur mi-se-ré-ri De- us.



# Saturday


## Outside Paschal Time.

Ant.  
5. a

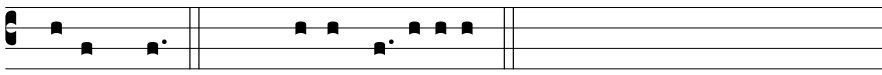


**I**ntret o-rá-ti-o me-a \* in conspéctu tu-o Dómine.  
May my prayer come into thy sight, O Lord.

### Psalm 87.



Dómine, De-us sa-lú-tis **me-æ** : \* in di-e clamá-vi, et **nocte**  
O Lord, the God of my salvation: I have cried in the day, and in the night



**coram te.** *Flex* : sepúlcris, †  
before thee.

2. Intret in conspéctu tuo orátio **mea** : \* inclína aurem tuam ad **precem meam** :

Let my prayer come in before thee: incline thy ear to my petition.

3. Quia repléta est malis ánima **mea** : \* et vita mea inférno **appropinquávit**.

For my soul is filled with evils: and my life hath drawn nigh to hell.

4. Æstimátus sum cum descendéntibus in **lacum** : \* factus sum sicut homo sine adjutório, inter **mórtuos liber**.

I am counted among them that go down to the pit: I am become as a man without help,

5. Sicut vulneráti dormiéntes in sepúlcris, † quorum non es memor **ámplius** : \* et ipsi de manu **tua repúlsi sunt**.

Free among the dead. Like the slain sleeping in the sepulchres, whom thou rememberest no more: and they are cast off from thy hand.

6. Posuérunt me in lacu inferióri : \* in tenebrósis, et in **umbra mortis**.

They have laid me in the lower pit: in the dark places, and in the shadow of death.

7. Super me confirmátus est furor **tuus** : \* et omnes fluctus tuos **induxísti super me**.

Thy wrath is strong over me: and all thy waves thou hast brought in upon me.

8. Longe fecísti notos meos **a me** : \* posuérunt me abominatió**ne**m **sibi**.

Thou hast put away my acquaintance far from me: they have set me an abomination to themselves.

9. Tráditus sum, et non egrediébar : \* óculi mei languérunt **præ inópia**.

I was delivered up, and came not forth: My eyes languished through poverty.

10. Clamávi ad te, Dómine, tota **die** : \* expándi ad te **manus meas**.

All the day I cried to thee, O Lord: I stretched out my hands to thee.

11. Numquid mórtuis fácies mirabília : \* aut médicos suscitábunt, et confitebú**ntur tibi**?

Wilt thou shew wonders to the dead? or shall physicians raise to life, and give praise to thee?

12. Numquid narrábit áliquis in sepúlcro misericórdiam **tuam**, \* et veritátem tuam in perditió**ne**?

Shall any one in the sepulchre declare thy mercy: and thy truth in destruction?

13. Numquid cognoscéntur in ténebris mirabília **tua**, \* et justítia tua in terra obliuio**nis**?

Shall thy wonders be known in the dark; and thy justice in the land of forgetfulness?

14. Et ego ad te, Dómine, clamávi : \* et mane orátio mea præ**veniet** te.

But I, O Lord, have cried to thee: and in the morning my prayer shall prevent thee.

15. Ut quid, Dómine, repéllis oratió**ne**m **meam** : \* avértis fáciem **tuam a me**?

Lord, why castest thou off my prayer: why turnest thou away thy face from me?

16. Pauper sum ego, et in labóribus a juventúte **mea** : \* exaltátus autem, humiliátus sum et conturbátus.

I am poor, and in labours from my youth: and being exalted have been humbled and troubled

17. In me transiérunt iræ **tuæ** : \* et terróres tui **conturbavérunt** me.

Thy wrath hath come upon me: and thy terrors have troubled me.

18. Circumdedérunt me sicut aqua tota **die** : \* circumdedérunt me **simul**.

They have come round about me like water all the day: they have compassed me about together.

19. Elongásti a me amicum et **próximum** : \* et notos meos a **miséria**.

Friend and neighbour thou hast put far from me: and my acquaintance, because of misery.

20. Glória Pátri, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

21. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in **sæcula sæculórum**. Amen.

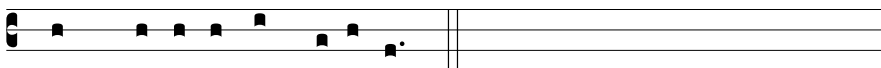
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 102. I.



Bénedic, ánima me-a, **Dómino** : \* et ómni- a, quæ intra me

Bless the Lord, O my soul: and let all that is within me



sunt, nómi-ni **sancto e-jus**.

bless his holy name.

2. Bénedic, ánima mea, **Dómino** : \* et noli oblivísci omnes retribu-  
**tiónes ejus**.

Bless the Lord, O my soul, and never forget all he hath done for thee.

3. Qui propitiátur ómnibus iniquitátibus **tuis** : \* qui sanat omnes **infirmítates tuas**.

Who forgiveth all thy iniquities: who healeth all thy diseases.

4. Qui rédimittit de interitu vitam **tuam** : \* qui coronat te in misericordia et miseratiōnibus.

Who redeemeth thy life from destruction: who crowneth thee with mercy and compassion.

5. Qui replet in bonis desiderium **tuum** : \* renovabitur ut áquilæ juvénus **tua**.

Who satisfieth thy desire with good things: thy youth shall be renewed like the eagle's.

6. Fáciens misericórdias **Dóminus** : \* et iudícium ómnibus injúriam patiéntibus.

The Lord doth mercies, and judgment for all that suffer wrong.

7. Notas fecit vias suas **Móysi**, \* filiis Israël voluntátes **suas**.

He hath made his ways known to Moses: his wills to the children of Israel.

8. Miserátor, et miséricors **Dóminus** : \* longánimis et **multum miséricors**.

The Lord is compassionate and merciful: longsuffering and plenteous in mercy.

9. Non in perpétuum irascétur : \* neque in ætérnum **comminábitur**.

He will not always be angry: nor will he threaten for ever.

10. Non secúndum peccáta nostra fecit **nobis** : \* neque secúndum iniquitátes nostras **retríbuit nobis**.

He hath not dealt with us according to our sins: nor rewarded us according to our iniquities.

11. Quóniam secúndum altitúdinem cæli a **terra** : \* corroborávit misericórdiam suam **super timéntes se**.

For according to the height of the heaven above the earth: he hath strengthened his mercy towards them that fear him.

12. Quantum distat ortus ab occidén-te : \* longe fecit a nobis iniquitátes **nostras**.

As far as the east is from the west, so far hath he removed our iniquities from us.

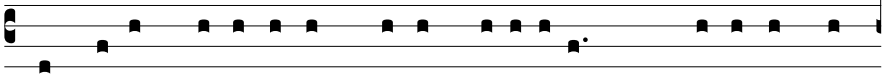
13. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut érat in princípíio, et núnc, et **sémper**, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

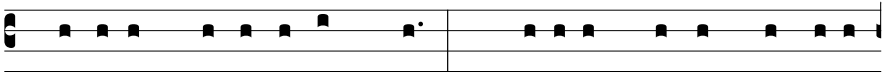
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

**Psalm 102. II.**



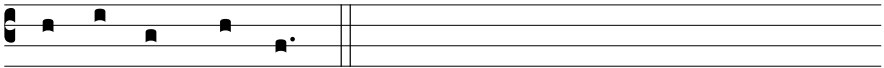
Quómodo mi-se-ré-tur pa-ter fi-li-órum, † mi-sértus est

As a father hath compassion on his children, so hath the Lord



Dóminus timénti-bus se : \* quóni-am ipse cognóvit

compassion on them that fear him: for he knoweth our frame.



figméntum nostrum.

2. Recordátus est quóniam pulvis sumus : † homo, sicut fœnum dies ejus, \* tamquam flos agri sic **efflorébit**.

For he knoweth our frame. He remembereth that we are dust: Man's days are as grass, as the flower of the field so shall he flourish.

3. Quóniam spíritus pertransíbit in illo, et non subsístet : \* et non cognóscet ámplius **locum suum**.

For the spirit shall pass in him, and he shall not be: and he shall know his place no more.

4. Misericórdia autem Dómini ab **ætérno**, \* et usque in ætérnum super timéntes **eum**.

But the mercy of the Lord is from eternity and unto eternity upon them that fear him:

5. Et justítia illíus in filios filiórum, \* his qui servant testaméntum **ejus**.

And his justice unto children's children, To such as keep his covenant,

6. Et mémoires sunt mandatorum **ipsius**, \* ad faciéndum ea.

And are mindful of his commandments to do them.

7. Dóminus in cælo parávit sedem **sua**m : \* et regnum ipsius ómnibus **dominábitur**.

The Lord hath prepared his throne in heaven: and his kingdom shall rule over all.

8. Benedícite Dómino, omnes Angeli ejus : † poténtes virtúte, faciéntes verbum **illius**, \* ad audiéndam vocem **sermónum ejus**.

Bless the Lord, all ye his angels: you that are mighty in strength, and execute his word, hearkening to the voice of his orders.

9. Benedícite Dómino, omnes virtútes **ejus** : \* minístri ejus, qui fácitis **voluntátem ejus**.

Bless the Lord, all ye his hosts: you ministers of his that do his will.

10. Benedícite Dómino, ómnia ópera ejus : † in omni loco dominatiónis **ejus**, \* bédedic, ánima **mea**, Dómino.

Bless the Lord, all his works: in every place of his dominion, O my soul, bless thou the Lord.

11. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

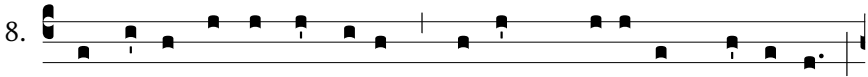
12. Sicut érat in princípio, et núnc, et **sémp**er, \* et in sácula sæculórum. **Amen**.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



## The Hymn

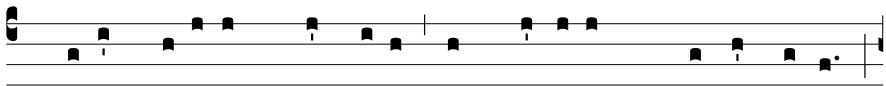
### Sundays and minor feasts:



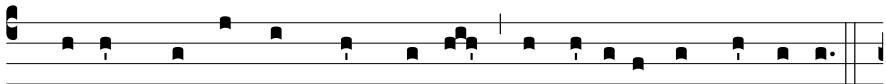
**T** E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,



Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custódi-a.2.



Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:



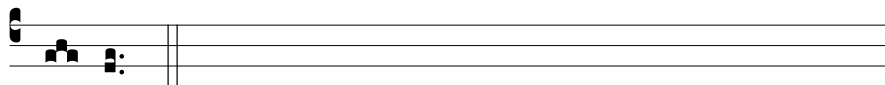
Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra.3.



Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrique compar Uni-ce,

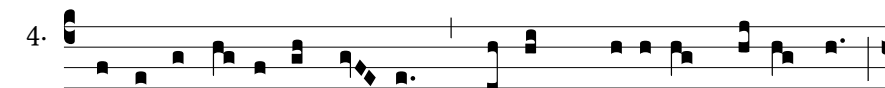


Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sǣcu-lum.



A- men.

## Feasts:



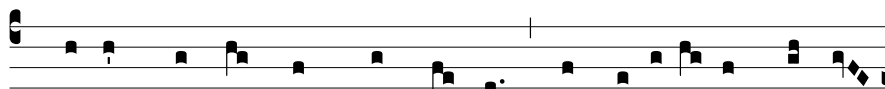
**T** E lu-cis ante térmi- num, Re-rum Cre-á-tor, pósci-mus,



Ut pro tu-a cleménti- a, Sis præsul et custódi- a.2.



Procul re-cé-dant sómni- a, Et nócti-um phantásma-ta:



Hostémque no-strum cómpri-me, Ne pollu-ántur córpo-

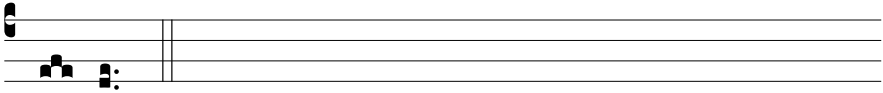


ra.3. Præsta, Pa-ter pi- íssi- me, Patrique compar Uni-ce,



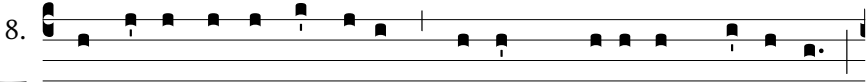
Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per o-mne sǣcu- lum.



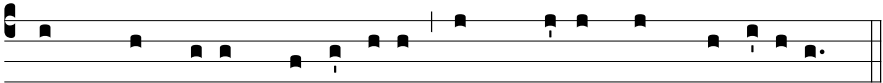


A- men.

## Ferias:



**T** E lú-cis ante términum, Ré-rum Cre-á-tor, póscimus,



Ut pro tú-a cleménti-a, Sis práesul et custódi-a.

Procul recédant sómnia,  
Et nóctium phantásmata:  
Hostémque nostrum cómpri-me,  
Ne polluántur córpora.

Praésta, Pater piússime,  
Patrique compar Unice,  
Cum Spíritu Paráclito,  
Regnans per omne saéculum.

Amen.

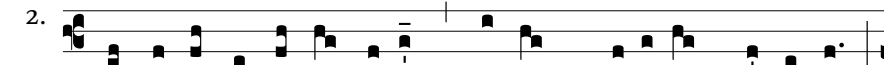
To thee before the close of day, Creator of the  
world, we pray That, with thy wonted favour,  
thou Wouldst be our guard and keeper now.  
From all ill dreams defend our sight, From fears  
and terrors of the night; Withhold from us our  
ghostly foe, That spot of sin we may not know.  
O Father, that we ask be done, Through Jesus  
Christ, thine only Son, Who, with the Holy  
Ghost and thee, Doth live and reign eternally.  
Amen.

## Advent:

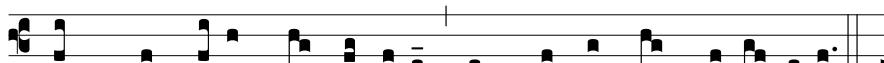
*This Tone is used from the Saturday before the first Sunday of Advent to the night before Christmas Eve, even on Feasts. But on the Feast of the Immaculate Conception and during its Octave, the ordinary Tone for the Feasts of the Blessed Virgin Mary is used, except on the Sunday within the Octave, and on the Octave day itself if this should fall on*

*a Sunday, when the Tone for Advent is used, with the doxology of the Sunday.*

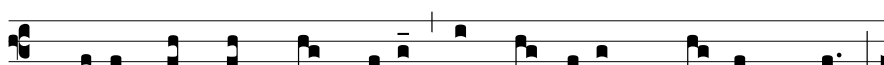
2.



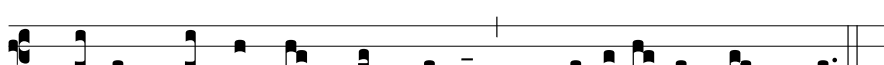
**T** E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,




Ut pro tu-a cle-ménti-a, Sis præsul et custó-di-a.2.



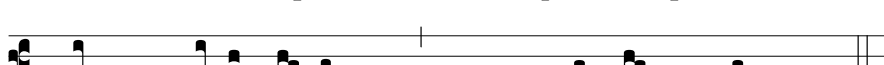
Procul recédant só-mni-a, Et nó-cti-um phantásma-ta:



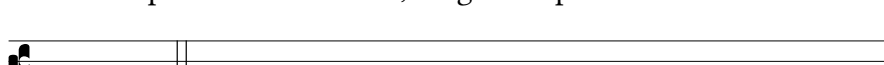
Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra.3.



Præsta, Pa-ter pi-ís-sime, Patrí-que compar Uni-ce,



Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per o-mne sæcu-lum.



A- men.

# Christmas:

*This Tone (or the following alternative) is used from Christmas Eve to the 4th January, even in the Office of Saints.*

8.

**T** E lu-cis ante tér-minum, Re- rum Cre-á-tor, póscimus,

Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custó-di-a.2.

Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta: Ho-

stémque nostrum cómprime, Ne pollu-án-tur córpo-ra.3.

Præsta, Pa-ter pi-ís-sime, Pa- tríque compar Uni-ce, Cum

Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per o-mne sáecu-lum.℞.

A-men.

## Alternative tune Jesu Redemptor omnium

*This is the tune for the Christmas Vespers hymn.*

1.

T E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, pó-  
sci- mus, Ut pro tu-a cle-ménti-a, Sis præsul et  
cu- stódi-a. 2. Procul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-  
um phantásma- ta : Hostémque nostrum cómprima,  
Ne pollu-ántur córpo-ra. 3. Præsta, Pa-ter pi- íssime,  
Patrique compar U-ni- ce, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to,  
Regnans per omne sæcu-lum. A- men.

## Epiphany:

*From 5th January to 13th January for Offices of the Time only.*

8.

**T** E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,

Ut pro tu-a cleménti-a, Sis práesul et custódi-a.2.

Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:

Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra.3.

Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrique compar Uni-ce,

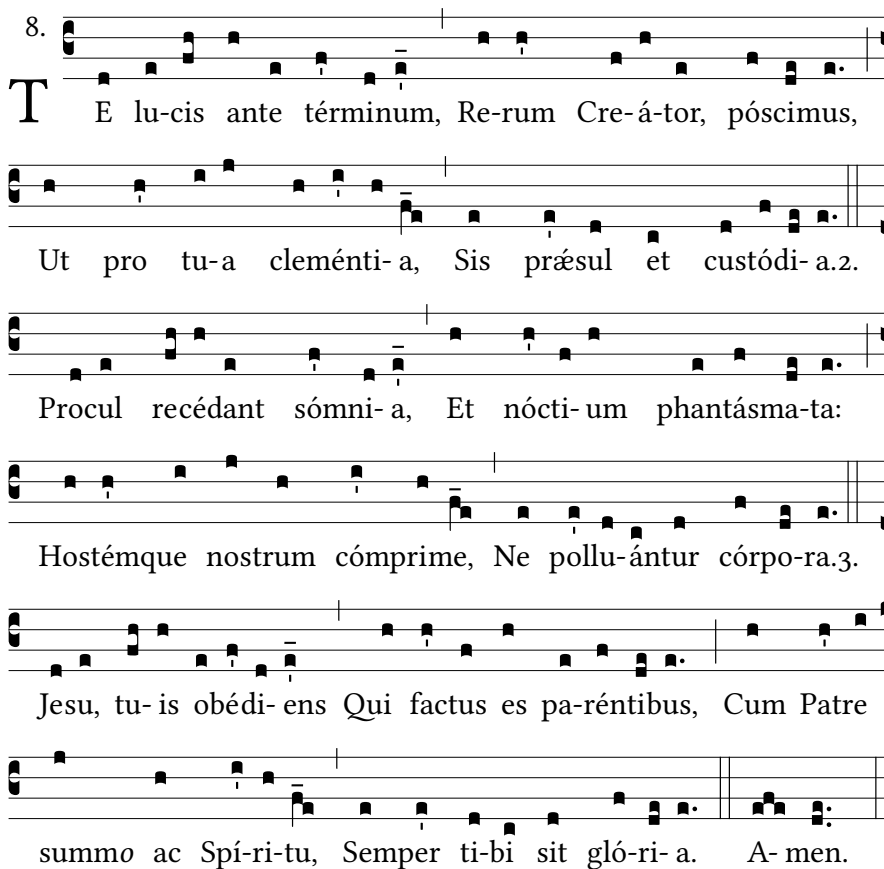
Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sáecu-lum.

A- men.

## Holy Family:

*For the Sunday in the octave of the Epiphany. (same tune as Epiphany, different doxology)*

8.

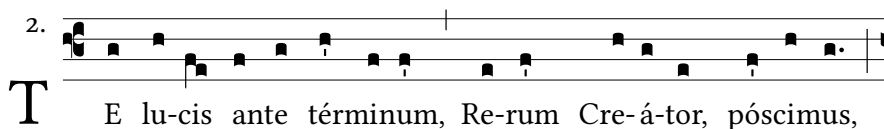


**T** E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,  
 Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custódi-a.2.  
 Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:  
 Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra.3.  
 Jesu, tu-is obédi-ens Qui factus es pa-réntibus, Cum Patre  
 summo ac Spí-ri-tu, Semper ti-bi sit gló-ri-a. A-men.

## Lent:

*This tone is used from Ash Wednesday, or Saturday before the first Sunday of Lent to the Friday before Passion Sunday, at the Office of the Sunday and of the feria only.*

2.



**T** E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,



Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custódi-a.2.



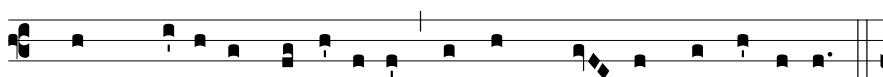
Procul re-cédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:



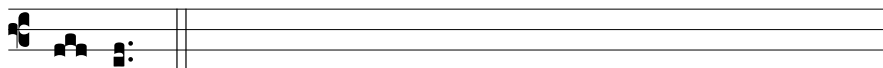
Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra.3.



Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrique compar Uni-ce,



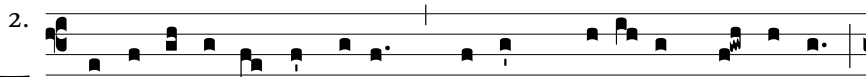
Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sæcu-lum.



A- men.

## Passiontide:

*This tone is used from the Saturday before Passion Sunday to Wednesday of Holy Week, even on Feasts, unless the contrary be indicated.*



**T** E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, pó-scimus,



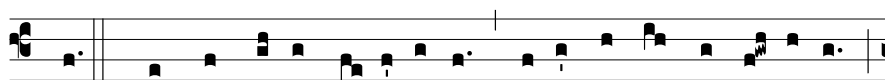
Ut pro tu-a cle-ménti-a, Sis præsul et cu-stó-di-a.2.



Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantá-sma-ta:



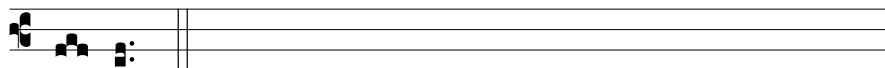
Hostémque no-strum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-



ra.3. Præsta, Pa-ter pi- íssime, Patrique compar U-ni-ce,



Cum Spí-ri-tu Pa-rá-cli-to, Regnans per omne sæcu-lum.

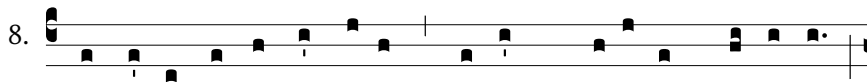


A- men.

## Easter:

*The first week of Easter has its own thing, see the Appendix on page 84*

*The following tone is used from Saturday in Albis (the first Saturday after Easter) to the Tuesday before Ascension.*



**T** E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,





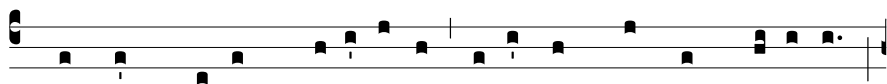
Ut pro tu-a cleménti-a, Sis præsul et custódi-a.2.



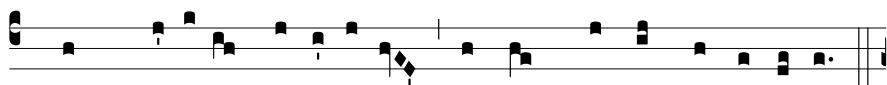
Procul recédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta:



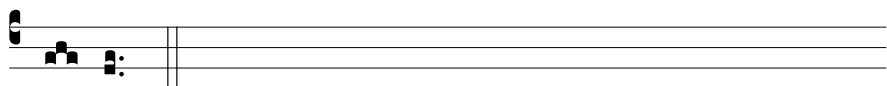
Hostémque no-strum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra.3.



Præsta, Pa-ter pi-íssime, Patrique compar Uni-ce,



Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Regnans per omne sæcu-lum.



A- men.

## Ascension:

*From the night before the Ascension to the Friday before Pentecost.*



4. **T** E lu- cis ante términum Re-rum Cre-á-tor, póscimus,

Ut pro tu-a cle-menti-a sit præsul et custó-di-a. 2. Pro-  
 cul re-cé-dant sómni-a, Et nócti-um phantasma-ta, Ho-  
 stémque nóstrum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-ra.  
 3. Præsta, Pa-ter pi-ís-sime, Patrique compar Úni-ce,  
 Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to Regnans per omne sæ-cu-lum.  
 A- men.

## Pentecost:

*From the night before Pentecost to the Friday before Trinity Sunday.*

1.

**T** E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,

Ut pro tu- a cle-ménti- a, Sis præsul et cu-stódi- a.2.

Procul recédant sómni- a, Et nócti- um phantásma- ta:

Hostémque nostrum cómpri- me, Ne pollu- án- tur córpo-

ra.3. Præsta, Pa- ter pi- íssime, Pa- tríque compar Uni- ce,

Cum Spí- ri- tu Pa- rácli- to, Regnans per o- mne sæcu- lum.

A- men.

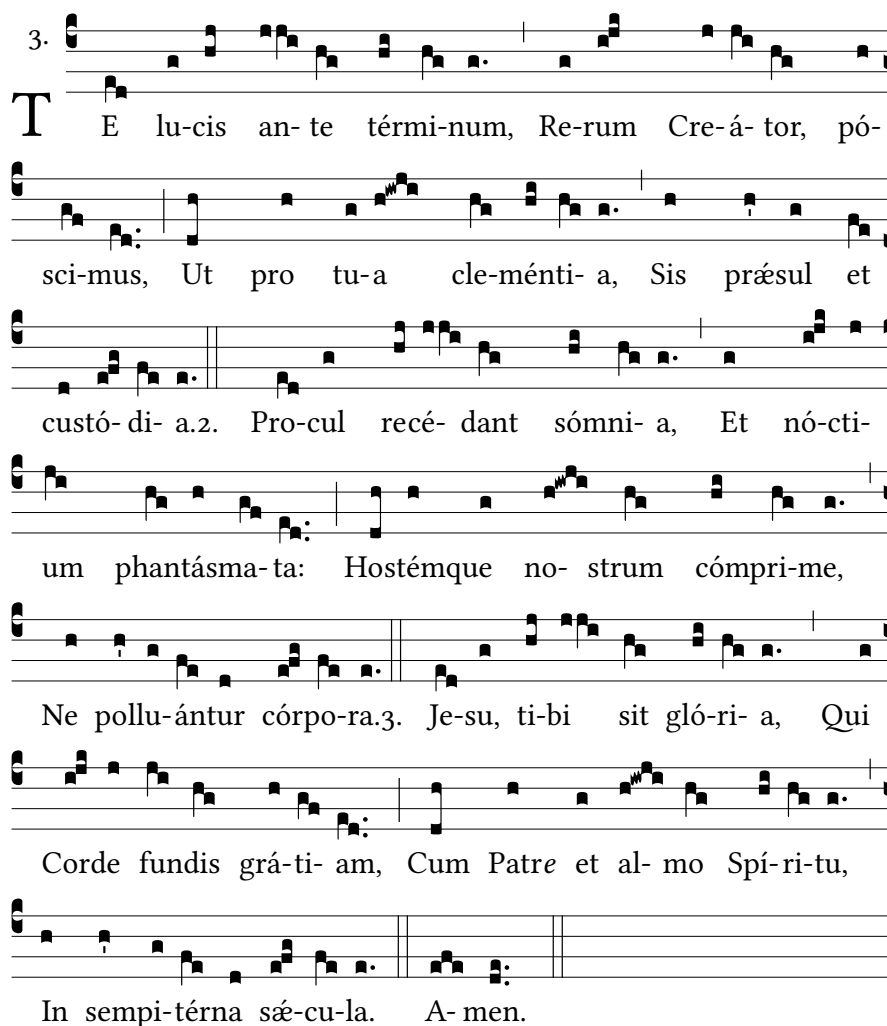
## Corpus Christi

*The 1918 Antiphonale and 1946 Liber say to use the tone for Christmas (page 51) for the feast of Corpus Christi and through the octave*

## Sacred Heart:

*Sung from the eve of the feast and throughout the Octave.*

3.



T E lu-cis an- te térmi-num, Re-rum Cre-á- tor, pó- sci-mus, Ut pro tu-a cle-ménti- a, Sis præsul et custó-di- a.2. Pro-cul recé- dant sómni- a, Et nó-cti- um phantásma-ta: Hostémque no- strum cómpri-me, Ne pollu-ántur córpo-ra.3. Je-su, ti-bi sit gló-ri- a, Qui Corde fundis grá-ti- am, Cum Patre et al- mo Spí-ri-tu, In sempi-térna sée-cu-la. A- men.

## Christ the King:

*This one is the same tune as for Pentecost except with a different doxology. Sung for the Saturday and Sunday.*

1.

**T** E lu-cis ante términum, Re-rum Cre-á-tor, póscimus,

Ut pro tu- a cle-ménti- a, Sis præsul et cu-stódi- a.2.

Procul recédant sómni- a, Et nócti- um phantásma- ta: Ho-

stémque nostrum cómpri-me, Ne pollu-án-tur córpo-ra.3.

Jesu, ti-bi sit gló-ri- a Qui scepra mundi témpé-ras,

Cum Patre, et almo Spí-ri-tu, In sempi-tér-na sæcu-la.

A- men.

# Blessed Virgin Mary

2.



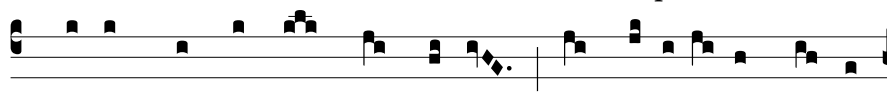
**T** E lu-cis ante términum, Re-rum cre-á-tor, pó-scimus,



Ut pro tu-a cle-ménti-a, Sis præsul et custó-di-a.



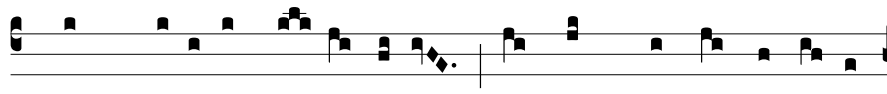
Pro-cul re-cédant sómni-a, Et nócti-um phantásma-ta :



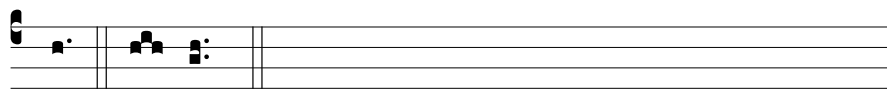
Hostémque nostrum cómprime, Ne pollu-ántur córpo-



ra. Præsta, Pa-ter pi-ís-sime, Patrique compar U-ni-ca,




Cum Spí-ri-tu Pa- rá-cli-to, Re-gnans per omne sáecu-

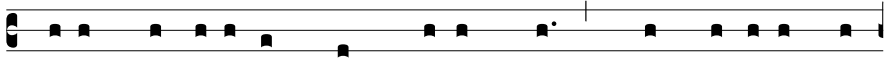


lum. A-men.


## Chapter and Responsory



**T** U autem in nobis es, Dómine, † et nomen sanctum  
But thou, O Lord, art among us, and thy holy Name



tu-um invocá-tum est super nos, \* ne de-re-línquas  
is called upon by us forsake us not,



nos, Dómine, De-us noster. R. . De-o grá-ti-as.  
O Lord, our God. Thanks be to God

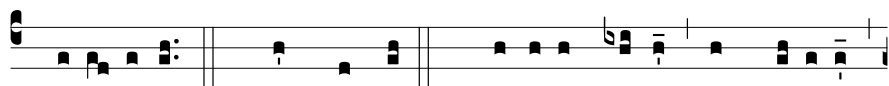
## Short Responsory during the year.



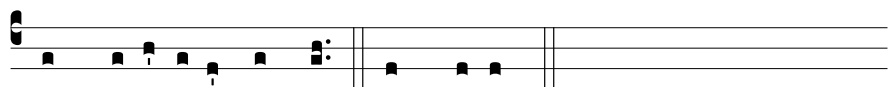
**I** N mánus tú-as Dó-mine, \* Comméndo spí-ri-tum  
Into thy hands, O Lord, I commend my spirit.



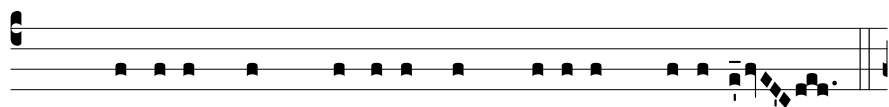
mé- um. *Repeat.* In mánus. *Ÿ.* Redemísti nos Dómine, Dé-us  
Thou hast redeemed us, O Lord God of truth.



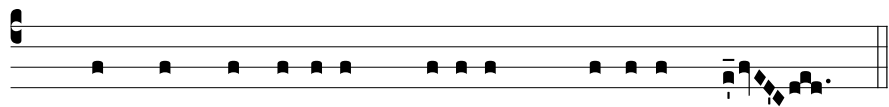
ve-ri-tá-tis. \* Comméndo. *Ÿ.* Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o,  
Glory be to the Father, and to the Son, and to the



et Spi-rí-tu-i Sáncto. In mánus.



*Ÿ.* Custódi nos Dómine ut pupíllam ócu-li.  
Keep us, Lord, as the apple of thine eye.




*R.* Sub umbra a-lárum tu-árum pró-tege nos.  
Protect us under the shadow of thy wings.

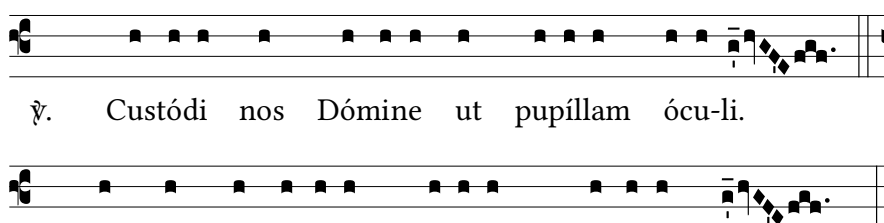
*During Passiontide the Glória Patri in the short responsory is omitted.*



# Short Responsory during Advent.

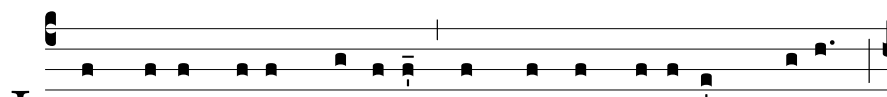


**I** N mánus tú-as Dómine, \* Comméndo spí-ri-tum  
 mé-um.*Repeat.* In mánus.ŷ. Redemísti nos Dómine, Dé-us  
 ve-ri-tá-tis. \* Comméndo.ŷ. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o,  
 et Spi-rí-tu-i Sáncto. In mánus.

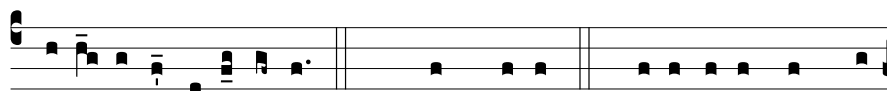


ŷ. Custódi nos Dómine ut pupíllam ócu-li.  
 R̃. Sub umbra a-lárum tu-árum pró-tege nos.

## Short Responsory during Easter.



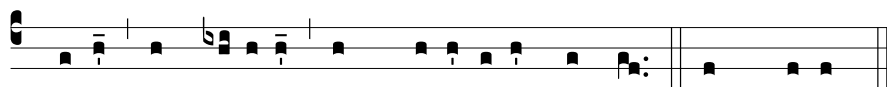
**I** N má-nus tú-as Dó-mine, Comméndo spí-ri-tum mé-um.



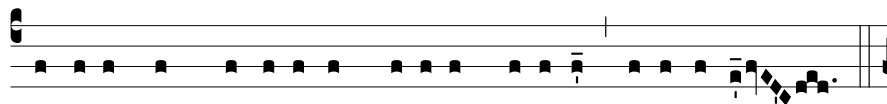
Alle-lú-ia, alle-lú-ia. *Repeat.* In má-nus. *Ÿ.* Redemísti nos Dó-



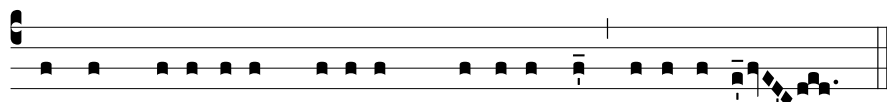
mine, Dé-us ve-ri-tá-tis. \* Alle-lú-ia, alle-lú-ia. Gló-ri-a



Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. In má-nus.



Custódi nos Dó-mine ut pupíllam ócu-li. alle-lú-ia.

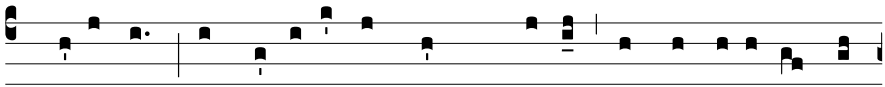


Sub umbra a-lá-rum tu-á-rum pró-tege nos. alle-lú-ia.

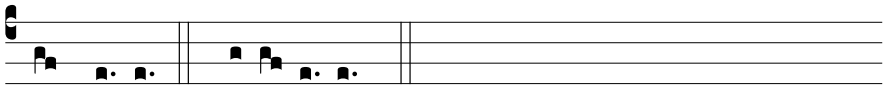
## The Canticle and Collect



**S** Alva nos, \* Dómi-ne, vi-gi-lántes, custódi nos dor-  
Save us, O Lord, while we are awake                      safeguard us while we sleep



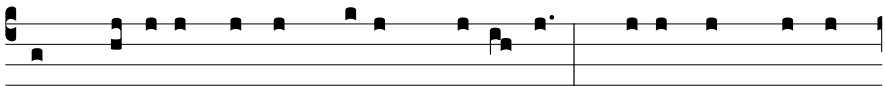
mi-éntes : ut vi-gi-lémus cum Christo, et requi-escá-mus  
that we may keep watch with Christ, and rest in peace.



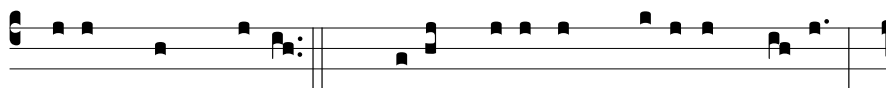
in pá-ce. *T.P.* Alle-lú-ia.

### Canticle of Simeon.

*Luke 2.*



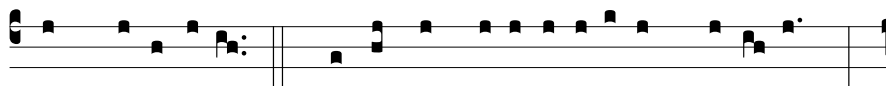
Nunc dimíttis sérvum tú-um Dómi-ne, \* secúndum vérbum  
Now thou dost dismiss thy servant      O Lord                      according to thy word



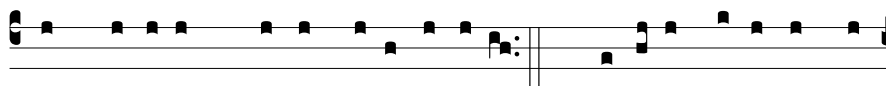
tú-um in pá-ce: 2. Qui- a vidé-runt ócu-li mé- i \*  
*in peace. For my eyes have seen*



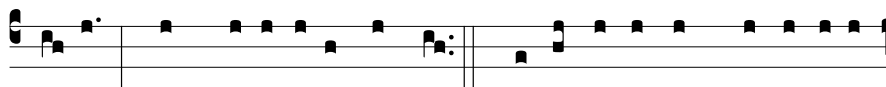
sa-lu-tá-re tú-um: 3. Quód pa-rá-sti \* ante fá-ci-em ómni-  
*thy salvation. That you have prepared before the face of all people.*



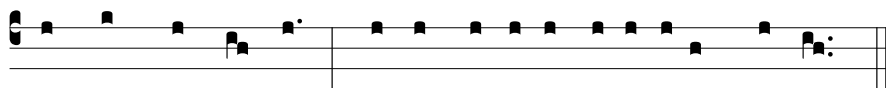
um popu-lórum: 4. Lúmen ad reve-la-ti-ónem génti- um, \*  
*A light of revelation to the gentiles*



et gló-ri-am plé-bis tú-æ Isra-ël. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-  
*and the glory of thy people Israel.*



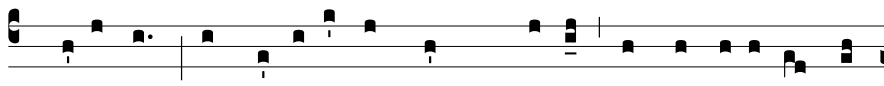
li- o, \* et Spi-rí-tu-i Sáncto. 6. Sic-ut é-rat in princí-pi-o,



et núnc, et sémper, \* et in sæcu-la sæcu-lórum. Amen.



Ant. **S** Alva nos, \* Dómi-ne, vi-gi-lántes, custódi nos dor-  
*Save us, O Lord, while we are awake safeguard us while we sleep*



mi-éntes : ut vi-gi-lémus cum Chrísto, et requi-escá-mus  
that we may keep watch with *Christ*, and rest in peace.



in pá-ce. *T.P.* Alle-lú-ia.

## The Collect

Ÿ. Dómine, exaudi oratiónem meam.

*O Lord, hear my prayer.*

℞. Et clamor meus ad te véniat.

*And let my cry come unto Thee.*

Orémus.

*Let us pray.*

Vísita, quæsumus, Dómine, habitatiónem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiant; \* et benedíctio tua sit super nos semper. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, \* per ómnia sæcula sæculórum.

*Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy. Let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end.*

℞. Amen.

*Amen.*

Ÿ. Dómine, exaudi oratiómem meam.

*O Lord, hear my prayer.*

℟. Et clamor meus ad te véniat.

*And let my cry come unto Thee.*

Ÿ. Benedicámus Dómino.

*Let us bless the Lord.*

℟. Deo grátias.

*Thanks be to God.*

Benedícat et custódiat nos omnípotens et miséricors Dóminus, ✠  
Pater, et Filius, et Spíritus Sanctus.

*The almighty and merciful Lord the Father, the Son and the Holy Spirit bless us  
and keep us*

℟. Amen.

*Amen.*


## The Marian Antiphon

### Advent and Christmas


Solemn tone:

Ant.  
5.

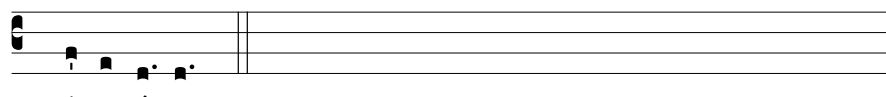
A L- ma \* Redemptó-ris Má-ter, quæ pér-  
vi- a cæ-li pór-ta ma-nes, Et stél- la má- ris,  
succúrre cadén- ti súrge-re qui cú- rat pópu-lo:  
Tu quæ genu- í- sti, na- tú- ra mi- rán- te, tú- um sá-



ntum Ge-ni-tó-rem: Vír- go pri- us ac posté-ri- us,



Gabri- é- lis ab ó- re súmens íllud Ave, \* pecca-tórum



mi-se-ré-re.

### Simple tone:

5.



**A** L- ma \* Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérví- a cae-li



porta manes, Et stella ma-ris, succúrre cadénti súrge-re



qui curat pópu-lo: Tu quæ genu-ísti, na-túra mi-ránte,

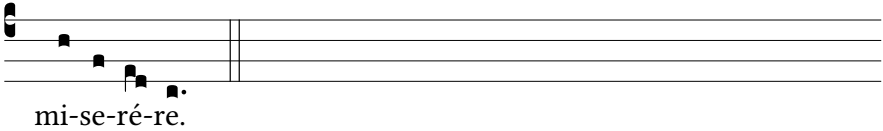


tu-um san-ctum Geni-tó-rem: Virgo pri- us ac posté-ri- us,



Gabri- é- lis ab o- re sumens illud Ave, pecca-tórum





Loving Mother of our Saviour, hear thou thy people's cry  
 Star of the deep and Portal of the sky!  
 Mother of Him who thee made from nothing made.  
 Sinking we strive and call to thee for aid:  
 Oh, by what joy which Gabriel brought to thee,  
 Thou Virgin first and last, let us thy mercy see.

*In Advent :*

**Ÿ. Angelus Dómini nuntiávit Maríæ.**

*The angel of the Lord declared unto Mary.*

**℞. Et concépit de Spíritu Sancto.**

*And she conceived by the Holy Spirit.*

**Orémus.**

*Let us pray.*

**Grátiam tuam, quæsumus Dómine, méntibus nostris infúnde : † ut  
 qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui Incarnatiónem cognóvimus, \*  
 per passiónem ejus et crucem ad resurrectiόνis glóriam perducámur.  
 Per éumdem Christum Dóminum nostrum.**

*Pour forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts, that we to whom  
 the incarnation of Christ thy Son was made known by the message of an angel,  
 may by his Passion and Cross be brought to the glory of his resurrection. Through  
 the same Christ our Lord.*

**℞. Amen.**

*Amen.*

**Ÿ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum.**

*May the divine assistance remain always with us.*

**℞. Amen.**

*Amen.*

*From the first Vespers of Christmas onwards :*

Ÿ. Post partum Virgo invioláta permansísti.

After childbirth, O Virgin, thou didst remain inviolate.

℞. Dei Génitrix, intercède pro nobis.

O Mother of God, plead for us.

Orémus.

Let us pray

Deus, qui salutis ætérnæ, beátae Maríæ virginitáte fecúnda, humáno géneri præmia præstitísti : † tríbue, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercédere sentiámus, \* per quam merúimus auctórem vitæ suscíperere, Dóminum nostrum Jesum Christum Filium tuum. ℞. Amen

O God, Who by the fruitful virginity of blessed Mary, hast given to mankind the rewards of eternal salvation: grant, we beseech You, that we may experience her intercession for us, by whom we deserved to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ, Your Son. Amen.

Ÿ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum. ℞. Amen.

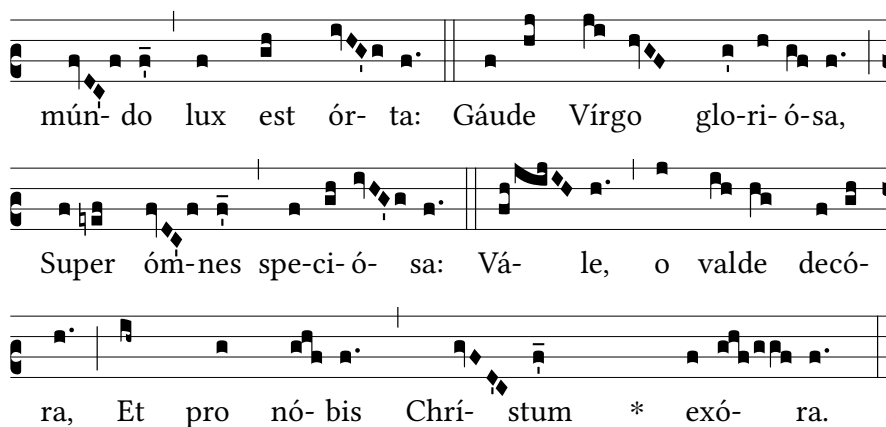
May the divine assistance remain always with us. Amen.

## Septuagesima and Lent

Solemn tone:

Ant.  
6.

A - ve, \* Re-gína Cæ- ló- rum, A- ve Dómi-  
na Ange-ló- rum: Sál-ve rá-dix, sálve pórtā, Ex qua

**Simple tone:**

6.



Hail, Queen of heaven;  
 Hail, Mistress of the Angels;  
 Hail, root of Jesse;  
 Hail, the gate through which the Light rose over the earth.

Rejoice, Virgin most renowned and of unsurpassed beauty.

Farewell, O most beautiful one, and pray for us to Christ.

Ÿ. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta.

Vouchsafe that I may praise thee, O sacred Virgin.

℞. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

Give me strength against thine enemies.

Orémus

Let us pray.

Concéde, miséricors Deus, fragilitáti nostræ præsidium : † ut qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, \* intercessiónis ejus auxílio, a nostris iniquitátibus resurgámus. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

We beseech thee, O Lord, mercifully to assist our infirmity: that like as we do now commemorate Blessed Mary Ever-Virgin, Mother of God; so by the help of her intercession we may die to our former sins and rise again to newness of life. Through the same Christ our Lord. Amen.

Ÿ. Divínium auxílium máneat semper nobiscum. ℞. Amen.

May the divine assistance remain always with us. Amen.


## Paschaltide

Solemn tone:


Ant.  
6.

R Egína cæ-li \* læ-tá-re, alle-lú-ia: Qui-

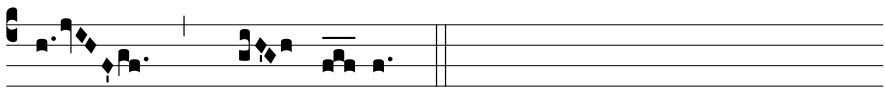
a quem me-ru-ísti por-tá-re,



alle- lú-ia: Resurréx- it, sic-ut dix-it, alle- lú-ia:



O-ra pro nó-bis Dé- um, alle- \*



\* \* lú- ia.

**Simple tone:**

6. 

**R** Egína cæ-li, \* lætá-re, alle-lú-ia: Qui-a quem



me-ru- ísti portá-re, alle-lú-ia: Resurré-xit, sic-ut di-



xit, alle-lú-ia: Ora pro nobis De-um, alle-lú- ia.

Queen of heaven, rejoice, alleluia.  
 For He whom thou didst merit to bear, alleluia,  
 has risen as he said, alleluia.  
 Pray to God for us, alleluia.  
 Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia.  
 For the Lord has truly risen, alleluia.

✿. Gaude et lætāre Virgo María, allelúia.

Rejoice and be glad O Virgin Mary, alleluia.

℞. Quia surrexit Dóminus vere, allelúia.

*For the Lord has risen indeed, alleluia.*

Orémus.

*Let us pray.*

Deus, qui per resurrectionem Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignatus es : † præsta, quæsumus; ut per ejus Genitricem Vírginem Mariám, \* perpétuæ capíamus gáudia vitæ. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

*O God, who through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ didst vouchsafe to give joy to the world: grant, we beseech thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through Christ our Lord. Amen.*

Ÿ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum. ℞. Amen.

*May the divine assistance remain always with us. Amen.*

## During the year

### Solemn tone:

Ant.  
1.

Al- ve, \* Re-gí- na, má-ter mi-se-ri-córdi- æ:  
Vít- ta, dul-cé- do, et spes nóstra, sal-ve. Ad te  
clamá- mus, éxsu-les, fí-li- i Hé-væ. Ad te suspi-



rá-mus, geméntes et flén-tes in hac lacrimá-rum  
 välle. E-ia ergo, Advocá-ta nóstra, illos tú-os  
 mi-se-ri-cór-des ócu-los ad nos convér-te. Et Jé-  
 sum, bene-dí-ctum frúctum véntris tú-i, nó-bis  
 post hoc exsí-li-um os-ténde. O clé-mens: O  
 pí-a: O dúlcis \* Vírgo Ma-rí-a.

### Simple tone:

5. 

S Alve, Re-gína, \* ma-ter mi-se-ri-córdi-æ: Vi-ta, dulcé-

do, et spes nostra, salve. Ad te clamamus, exsules,  
 fili- i Hevæ. Ad te suspiramus, gementes et flentes  
 in hac lacrimarum valle. E-ia ergo, Advocata nostra,  
 illos tuos misericordes oculos ad nos converte.  
 Et Jesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post  
 hoc exsili-um ostende. O clemens: O pia:  
 O dulcis \* Virgo Maria.

Hail, holy Queen, Mother of mercy,  
 hail, our life, our sweetness, and our hope.  
 To thee do we cry, the children of Eve;  
 to thee do we send up our sighs,  
 mourning and weeping in this valley of tears.  
 Turn, then, most gracious advocate,  
 thine eyes of mercy toward us;



and after this our exile, show unto us  
the blessed fruit of thy womb, Jesus:  
O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

**Ÿ. Ora pro nobis sancta Dei Génitrix.**

Pray for us, O holy Mother of God.

**℞. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.**

That we may be made worthy of the promises of Christ.

**Orémus.**

Let us pray.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Vírginis Matris Mariæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte præparásti : † da, ut cujus commemora-tióne lætámur, \* ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a mor-te perpétua liberémur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum.

**℞. Amen.**

Almighty, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Spirit didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that as we rejoice in her commemoration; so by her fervent intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. Amen.

**Ÿ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum. ℞. Amen.**

May the divine assistance remain always with us. Amen.

— A —

## Sacred Triduum

*On Maundy Thursday, Compline should be celebrated after the altars have been stripped, and on Good Friday at some time after the Solemn Liturgy. No candles should be lit, and there should be no singing. On Holy Saturday, Compline is celebrated only by those who have not attended the Vigil.*

*Whoever presides should give a sign for the examination of conscience to begin, if this be customary, and the Hour begins simply with the Confiteor, Misereatur and Indulgentiam on a monotone. The first psalm is simply commenced (Cum invocarem p. 8). There are no antiphons, and the Gloria Patri is omitted. The voice is dropped a whole tone on the last syllable of each verse of the psalms.*

*After the three psalms the Canticum Nunc dimittis is recited in the same manner p. 67, no antiphons, voice lowered on last syllable.*

*On Maundy Thursday, all then kneel and recite together the following:*

**Christus factus est pro nobis obédiens usque ad mortem.**

*Christ was made for us obedient unto death.*

*On Good Friday is said in place of this:*

**Christus factus est pro nobis obédiens usque ad mortem, mortem autem crucis.**

*Christ was made for us obedient unto death, death on the cross.*

*All say the Pater Noster silently*

*The Collect is said without Oremus again dropping the voice on the last syllable as in the psalms.*

Vísita, quæsumus, Dómine, habitatióem istam, et omnes insídias inimíci ab ea lónge repélle: † Ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiant; \* et benedíctio tua sit super nos semper.

Visit we beseech thee, O Lord, this dwelling, and drive far from it the snares of the enemy. Let thy holy angels dwell herein to preserve us in peace and let thy blessing be always upon us.

*The conclusion Per Dóminum. is said silently on Thursday and Friday but aloud on Saturday.*

*All then rise and leave in silence.*

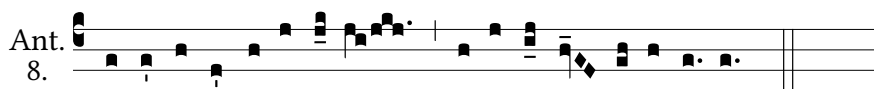
— B —

## Easter Octave

*Begin at the beginning p. 4 through to the Deus in adjutorium.*

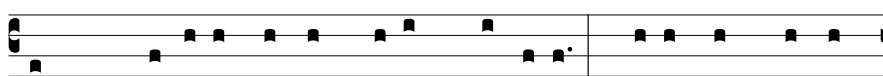
*Skip the antiphon and go straight into the Psalms for Sunday: Cum invocárem p. 8*

*Finish with this quadruple Alleluia:*



**A** L-le-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia, alle-lú-ia.

*Then straight into the Cantic without antiphon:*



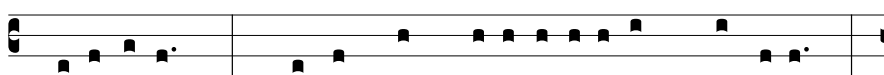
1. Nunc dimittis sérvum tu-um **Dómine**,\* secúndum verbum



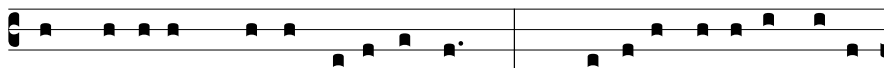
tu-um in pace. 2. Qui-a vidé-runt ócu-li **me-i** \*



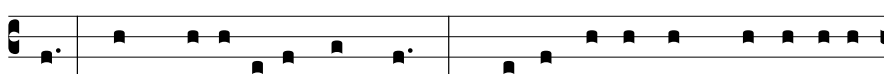
sa-lu-táre tu-um. 3. Quod pa-rásti \* ante fá-ci-em



*popu-lórum* : 4. Lumen ad reve-la-ti-ónem *génti-um*, \*



et gló-ri-am ple-bis *tu-æ* *Isræl*. 5. Gló-ri-a Pátri, *et* Fí-li-

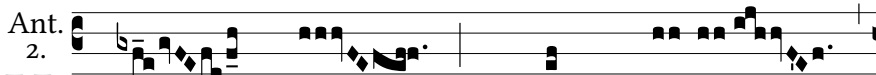


o, \* *et* Spi-rí-tu- *i* *Sáncto*. 6. Si-cut é-rat in princí-pi-o,



et núnc, *et* *sémper*, \* *et* in *sæcu-la* *sæcu-lórum*. Amen.

*Finish with this antiphon:*



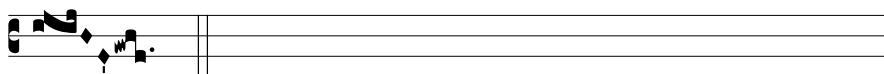
**H** Aec di-es, \* quam fe-cit



Dó-mi-nus: exsulté-mus,



et læ-té-mur in e-a.



*Then go to the Collect p. 69 with all that follows.*

— C —

## Paschal psalmody

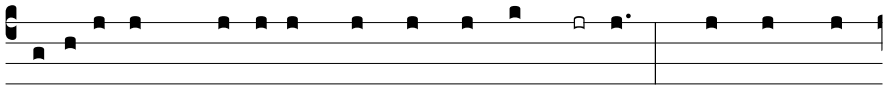
*Most of the psalms already use mode 8G, except Wednesday, Friday and Saturday. The following psalms have the same words, but all set to 8G.*

### Wednesday in Paschal Time

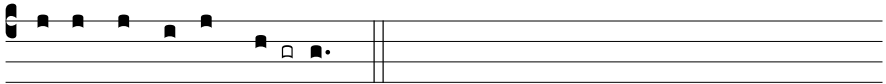


**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

### Psalm 33. I.



Benedí-cam Dóminum in omni **témpo-re** : \* semper laus  
I will bless the Lord at all times, his praise



e-jus in o-re **me-** o.  
be always in my mouth.

2. In Dómino laudábitur ánima **mea** : \* áudiant mansuétí, et læténtur.  
In the Lord shall my soul be praised: let the meek hear and rejoice.

3. Magnificáte Dóminum **mecum** : \* et exaltémus nomen ejus *in idípsum*.

O magnify the Lord with me; and let us extol his name together.

4. Exquisívi Dóminum, et exaudívit me : \* et ex ómnibus tribulatió-nibus meis **erípuít** me.

I sought the Lord, and he heard me; and he delivered me from all my troubles.

5. Accédite ad eum, et illuminámini : \* et fácies vestræ non **con-fundéntur**.

Come ye to him and be enlightened: and your faces shall not be confounded.

6. Iste pauper clamávit, et Dóminus exaudívit **eum** : \* et de ómnibus tribulatió-nibus ejus **salvávit eum**.

This poor man cried, and the Lord heard him: and saved him out of all his troubles.

7. Immíttet Angelus Dómini in circúitu timéntium **eum** : \* et **erípiet eos**.

The angel of the Lord shall encamp round about them that fear him: and shall deliver them.

8. Gustáte, et vidéte quóniam suávis est **Dóminus** : \* beátus vir, qui **sperat in eo**.

O taste, and see that the Lord is sweet: blessed is the man that hopeth in him.

9. Timéte Dóminum, omnes sancti ejus : \* quóniam non est inópia timéntibus **eum**.

Fear the Lord, all ye his saints: for there is no want to them that fear him.

10. Dívites eguérunt et esuriérunt : \* inquirentes autem Dóminum non minuéntur **omni bono**.

The rich have wanted, and have suffered hunger: but they that seek the Lord shall not be deprived of any good.

11. Glória Pátri, et Fílio, \* et **Spirítui Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in **sæcula sæculó-rum. Amen**.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

**Psalm 33. II.**



Vení-te, fí-li- i, audí-te me : \* timó-rem Dómi-ni *do-cébo* vos.

2. Quis est homo qui vult **vítam** : \* díligit dies **vidére bonos**?

Who is the man that desireth life: who loveth to see good days?

3. Próhibe linguam tuam a **malo** : \* et lábia tua ne loquántur **dolum**.

Keep thy tongue from evil, and thy lips from speaking guile.

4. Divérte a malo, et fac **bonum** : \* inquiré pacem, et perséquare **eam**.

Turn away from evil and do good: seek after peace and pursue it.

5. Oculi Dómini super **justos** : \* et aures ejus in preces **eórum**.

The eyes of the Lord are upon the just: and his ears unto their prayers.

6. Vultus autem Dómini super faciéntes **mala** : \* ut perdat de terra **memóriam eórum**.

But the countenance of the Lord is against them that do evil things: to cut off the remembrance of them from the earth.

7. Clamavérunt justí, et Dóminus exaudívit **eos** : \* et ex ómnibus tribulatióibus eórum **liberávit eos**.

The just cried, and the Lord heard them: and delivered them out of all their troubles.

8. Juxta est Dóminus iis, qui tribuláto sunt **corde** : \* et húmiles spírítu **salvábit**.

The Lord is nigh unto them that are of a contrite heart: and he will save the humble of spirit.

9. Multæ tribulatióes **justórum** : \* et de ómnibus his liberábit **eos Dóminus**.

Many are the afflictions of the just; but out of them all will the Lord deliver them.

10. Custódit Dóminus ómnia ossa **eórum** : \* unum ex his non **conterétur**.

The Lord keepeth all their bones, not one of them shall be broken.

11. Mors peccatórum **péssima** : \* et qui odérunt **justum, delínquent**.

The death of the wicked is very evil: and they that hate the just shall be guilty.



12. Rédimet Dóminus ánimas servórum suórum : \* et non delínquent omnes qui *sperant in eo*.

The Lord will redeem the souls of his servants: and none of them that trust in him shall offend.

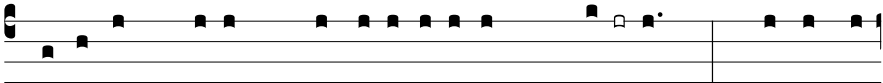
13. Glória Pátri, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto**.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

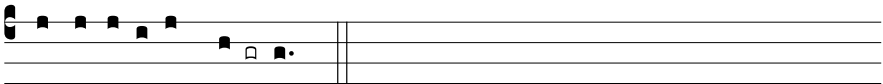
14. Sicut érat in princípíio, et núnc, et **sémper**, \* et in *sæcula sæculórum*. **Amen**.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 60.



Ex-áudi, De-us, depreca-ti-ónem **me-** am : \* inténde



o-ra-ti-óni **me-** æ.

2. A fínibus terræ ad te clamávi : \* dum anxiarétur cor meum, in petra *exaltásti* me.

To thee have I cried from the ends of the earth: when my heart was in anguish, thou hast exalted me on a rock.

3. Deduxísti me, quia factus es spes **mea** : \* turris fortitúdinis a fácie *inimíci*.

Thou hast conducted me; For thou hast been my hope; a tower of strength against the face of the enemy.

4. Inhabitábo in tabernáculo tuo in *sæcula* : \* prótegar in velaménto *alárum tuárum*.

In thy tabernacle I shall dwell for ever: I shall be protected under the covert of thy wings.

5. Quóniam tu, Deus meus, exaudísti oratiónem **meam** : \* dedísti hereditátem timéntibus *nomen tuum*.

For thou, my God, hast heard my prayer: thou hast given an inheritance to them that fear thy name.

6. Dies super dies regis adjícies : \* annos ejus usque in diem generatiónis et generatiónis.

Thou wilt add days to the days of the king: his years even to generation and generation.

7. Pérmānet in ætérnum in conspéctu Dei : \* misericórdiam et veritátem ejus quis requíret?

He abideth for ever in the sight of God: his mercy and truth who shall search?

8. Sic psalmum dicam nómini tuo in sáeculum sáeculi : \* ut reddam vota mea de die in diem.

So will I sing a psalm to thy name for ever and ever: that I may pay my vows from day to day.

9. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in sáecula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

P. T. 

Ant. 

**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

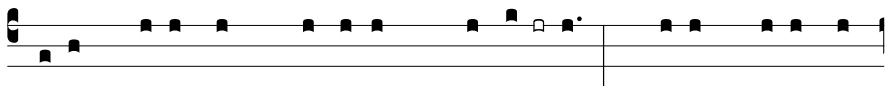
## Friday in Paschal Time.

P. T. 

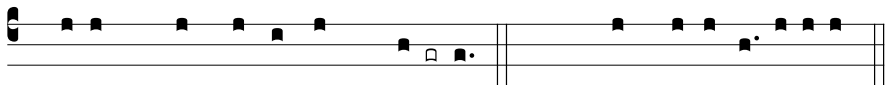
Ant. 

**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

**Psalm 76. I.**



Voce me-a ad Dóminum clamá- vi : \* voce me-a ad  
I cried to the Lord with my voice; to God with my voice, and he gave ear to me.



De-um, et inténdit mi- hi. Flex : exqui-sí-vi, †

2. In die tribulatiónis meæ Deum exquisívi, † mánibus meis nocte contra eum : \* et non *sum decéptus*.

In the day of my trouble I sought God, with my hands lifted up to him in the night, and I was not deceived.

3. Rénuít consolári ánima mea, † memor fui Dei, et delectátus sum, et exercitátus sum : \* et defécit spíritus meus.

My soul refused to be comforted: I remembered God, and was delighted, and was exercised, and my spirit swooned away.

4. Anticipavérunt vigílias óculi mei : \* turbátus sum, et non *sum locútus*.

My eyes prevented the watches: I was troubled, and I spoke not.

5. Cogitávi dies antíquos : \* et annos ætérnos in *mente hábui*.

I thought upon the days of old: and I had in my mind the eternal years.

6. Et meditátus sum nocte cum corde meo, \* et exercitábar, et scopébam spíritum meum.

And I meditated in the night with my own heart: and I was exercised and I swept my spirit.

7. Numquid in ætérnum projíciet Deus : \* aut non appónet ut complacítior sit adhuc?

Will God then cast off for ever? or will he never be more favourable again?

8. Aut in finem misericórdiam suam abscíndet, \* a generatióne in generatióne?

Or will he cut off his mercy for ever, from generation to generation?

9. Aut obliviscétur miseréri **Deus** : \* aut continébit in ira sua miseri-  
córdias suas?

Or will God forget to shew mercy? or will he in his anger shut up his mercies?

10. Et dixi : Nunc **cœpi** : \* hæc mutátio dexteræ **Excélsi**.

And I said, Now have I begun: this is the change of the right hand of the most High.

11. Memor fui óperum **Dómini** : \* quia memor ero ab inítio mirabí-  
lium tuórum.

I remembered the works of the Lord: for I will be mindful of thy wonders from the beginning.

12. Et meditábor in ómnibus opéribus tuis : \* et in adinventiónibus  
tuis exercébor.

And I will meditate on all thy works: and will be employed in thy inventions.

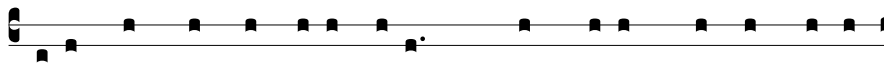
13. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

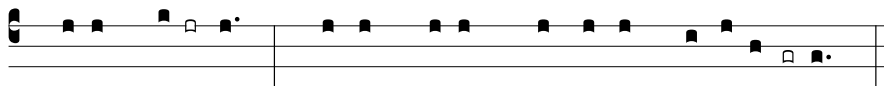
14. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in sæcula sæculó-  
rum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 76. II.



De-us, in sancto vi-a tu-a : † quis De-us magnus si-cut  
Thy way, O God, is in the holy place: who is the great God like our God?



De-us **no-**ster? \* tu es De-us qui fa-cis **mi-rabí-li-a**.

Thou art the God that dost wonders.

2. Notam fecísti in pópulis virtútem tuam : \* Redemísti in bráchio  
tuo pópulum tuum filios Jacob et Joseph.

Thou hast made thy power known among the nations: with thy arm thou hast redeemed thy people the children of Jacob and of Joseph.

3. Vidérunt te aquæ, Deus, vidérunt te aquæ : \* et timuérunt et turbátæ *sunt abýssi.*

The waters saw thee, O God, the waters saw thee: and they were afraid, and the depths were troubled.

4. Multitúdo sónitus aquárum : \* vocem dedérunt **nubes.**

Great was the noise of the waters: the clouds sent out a sound.

5. Etenim sagíttæ tuæ **tránseunt** : \* vox tonítrui tui *in rota.*

For thy arrows pass: The voice of thy thunder in a wheel.

6. Illuxérunt coruscatiónes tuæ orbi **terræ** : \* commóta est, et **contrémuit terra.**

Thy lightnings enlightened the world: the earth shook and trembled.

7. In mari via tua, et sémitæ tuæ in aquis **multis** : \* et vestigia tua **non cognoscéntur.**

Thy way is in the sea, and thy paths in many waters: and thy footsteps shall not be known.

8. Deduxísti sicut oves pópulum **tuum**, \* in manu Móysi *et Aaron.*

Thou hast conducted thy people like sheep, by the hand of Moses and Aaron.

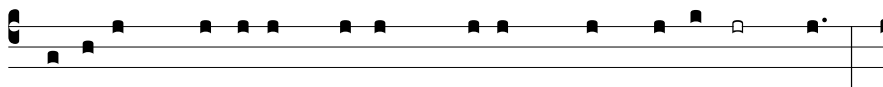
9. Glória Pátri, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sáncto.**

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in **sæcula sæculórum. Amen.**

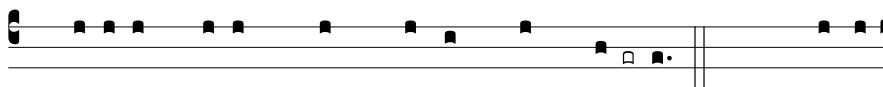
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 85.

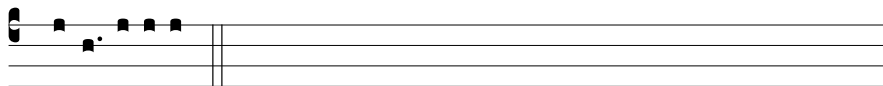


Inclína, Dómine, aurem tu-am, et exáudi me : \*

Incline thy ear, O Lord, and hear me: for I am needy and poor.



quóni- am inops, et pauper sum e- go. Flex : to-ta



di- e : †

2. Custódi ánimam meam, quóniam **sanctus** sum : \* **salvum** fac servum tuum, Deus meus, **sperántem in** te.

Preserve my soul, for I am holy: save thy servant, O my God, that trusteth in thee.

3. Miserére mei, Dómine, quóniam ad te clamávi tota die : † lætífica ánimam servi **tui**, \* quóniam ad te, Dómine, ánimam meam **levávi**.

Have mercy on me, O Lord, for I have cried to thee all the day. Give joy to the soul of thy servant, for to thee, O Lord, I have lifted up my soul.

4. Quóniam tu, Dómine, suávis et **mitis** : \* et multæ misericórdiæ ómnibus invocántibus te.

For thou, O Lord, art sweet and mild: and plenteous in mercy to all that call upon thee.

5. Auribus pércipe, Dómine, oratióne **meam** : \* et inténde voci deprecatió **nis meæ**.

Give ear, O Lord, to my prayer: and attend to the voice of my petition.

6. In die tribulatió **nis meæ** clamávi **ad** te : \* quia **exaudísti** me.

I have called upon thee in the day of my trouble: because thou hast heard me.

7. Non est símilis tui in diis, **Dómine** : \* et non est secúndum **ópera tua**.

There is none among the gods like unto thee, O Lord: and there is none according to thy works.

8. Omnes gentes quascúmque fecísti, vénient, et adorábunt coram te, **Dómine** : \* et glori **ficábunt nomen tuum**.

All the nations thou hast made shall come and adore before thee, O Lord: and they shall glorify thy name.

9. Quóniam magnus es tu, et fáciens mirabília : \* tu es **Deus solus**.

For thou art great and dost wonderful things: thou art God alone.

10. Deduc me, Dómine, in via tua, † et ingréd **iar in veritáte tua** : \* lætétur cor meum ut tí **meat nomen tuum**.

Conduct me, O Lord, in thy way, and I will walk in thy truth: let my heart rejoice that it may fear thy name.

11. *Confitébor tibi, Dómine, Deus meus, in toto corde meo, \* et glorificábo nomen tuum in ætérnum.*

I will praise thee, O Lord my God: with my whole heart, and I will glorify thy name for ever:

12. *Quia misericórdia tua magna est super me : \* et eruísti ánimam meam ex inférno inferióri.*

For thy mercy is great towards me: and thou hast delivered my soul out of the lower hell.

13. *Deus iníqui insurrexérunt super me, † et synagóga poténtium quæsiérunt ánimam meam : \* et non proposuérunt te in conspéctu suo.*

O God, the wicked are risen up against me, and the assembly of the mighty have sought my soul: and they have not set thee before their eyes.

14. *Et tu, Dómine, Deus miserátor et miséricors, \* pátiens, et multæ misericórdiæ, et verax.*

And thou, O Lord, art a God of compassion, and merciful, patient, and of much mercy, and true.

15. *Réspice in me, et miserére mei, † da impérium tuum púero tuo : \* et salvum fac filium ancillæ tuæ.*

O look upon me, and have mercy on me: give thy command to thy servant, and save the son of thy handmaid.

16. *Fac mecum signum in bonum, † ut vídeant qui odérunt me, et confundántur : \* quóniam tu, Dómine, adjuvísti me, et consolátus es me.*

Shew me a token for good: that they who hate me may see, and be confounded, because thou, O Lord, hast helped me and hast comforted me.

17. *Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.*

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

18. *Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.*

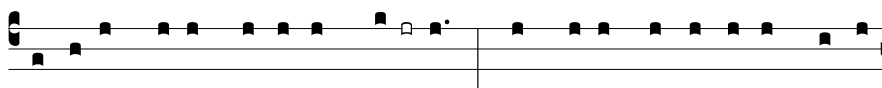
As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

P. T.   
 Ant.   
**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

## Saturday in Paschal Time.

P. T.   
 Ant.   
**A** L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

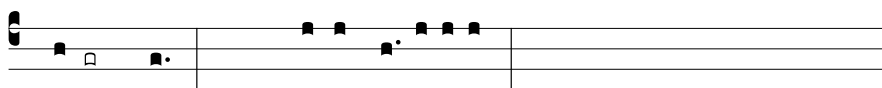
### Psalm 87.



Dómine, De-us sa-lú-tis **me**- æ : \* in di-e clamá-vi, et *nocte*

O Lord, the God of my salvation:

I have cried in the day, and in the night be



**coram te.** *Flex :* sepúlcris, †

2. Intret in conspéctu tuo orátio **mea** : \* inclína aurem tuam ad *prece*m **meam** :

Let my prayer come in before thee: incline thy ear to my petition.

3. Quia repléta est malis ánima **mea** : \* et vita mea inférno *appropin-*  
**quávit.**

For my soul is filled with evils: and my life hath drawn nigh to hell.

4. Æstimátus sum cum descendéntibus in **lacum** : \* factus sum sicut  
 homo sine adjutório, inter **mórtuos liber.**

I am counted among them that go down to the pit: I am become as a man without  
 help, free among the dead.



5. Sicut vulneráti dormiéntes in sepúlcris, † quorum non es memor **ámplius** : \* et ipsi de manu tua **repúl**si sunt.

Like the slain sleeping in the sepulchres, whom thou rememberest no more: and they are cast off from thy hand.

6. Posuérunt me in lacu inferióri : \* in tenebrósis, et in **umbra mortis**.

They have laid me in the lower pit: in the dark places, and in the shadow of death.

7. Super me confirmátus est furor **tuus** : \* et omnes fluctus tuos **induxísti super me**.

Thy wrath is strong over me: and all thy waves thou hast brought in upon me.

8. Longe fecísti notos meos **a me** : \* posuérunt me abominatió**em sibi**.

Thou hast put away my acquaintance far from me: they have set me an abomination to themselves.

9. Tráditus sum, et non egrediébar : \* óculi mei languérunt **præ inó**piá.

I was delivered up, and came not forth: My eyes languished through poverty.

10. Clamávi ad te, Dómine, tota **die** : \* expándi ad te **manus meas**.

All the day I cried to thee, O Lord: I stretched out my hands to thee.

11. Numquid mórtuis fácies mirabília : \* aut médici suscitábunt, et confitebú**ntur tibi**?

Wilt thou shew wonders to the dead? or shall physicians raise to life, and give praise to thee?

12. Numquid narrábit áliquis in sepúlcro misericórdiam **tuam**, \* et veritátem tuam in **perditión**e?

Shall any one in the sepulchre declare thy mercy: and thy truth in destruction?

13. Numquid cognoscéntur in ténebris mirabília **tua**, \* et justítia tua in terra **oblivió**nis?

Shall thy wonders be known in the dark; and thy justice in the land of forgetfulness?

14. Et ego ad te, Dómine, clamávi : \* et mane orátio mea **prævé**niet te.

But I, O Lord, have cried to thee: and in the morning my prayer shall prevent thee.

15. Ut quid, Dómine, repéllis oratióem **meam** : \* avértis fáciem *tuam* **a me**?

Lord, why castest thou off my prayer: why turnest thou away thy face from me?

16. Pauper sum ego, et in labóribus a juventúte **mea** : \* exaltátus autem, humiliátus sum et *conturbátus*.

I am poor, and in labours from my youth: and being exalted have been humbled and troubled.

17. In me transiérunt iræ **tuæ** : \* et terróres tui *conturbavérunt* me.

Thy wrath hath come upon me: and thy terrors have troubled me.

18. Circumdedérunt me sicut aqua tota **die** : \* circumdedérunt *me simul*.

They have come round about me like water all the day: they have compassed me about together.

19. Elongásti a me amícum et **próximum** : \* et notos meos *a miséria*.

Friend and neighbour thou hast put far from me: and my acquaintance, because of misery.

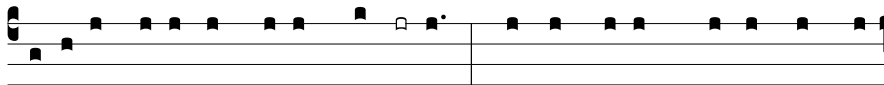
20. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sámcto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

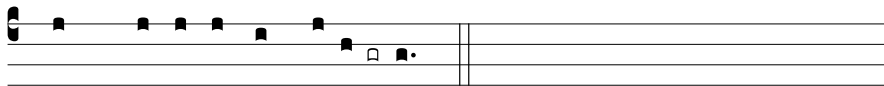
21. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sácula sæculórum. **Amen**.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 102. I.



Bénedic, ánima me-a, Dómino : \* et ómni-a, quæ intra me  
Bless the Lord, O my soul: and let all that is within me bless his holy name.



sunt, nómi-ni *sancto* e- jus.

2. **Benedic, ánima mea, Dómino : \* et noli oblivísci omnes retributió-  
nes ejus.**

Bless the Lord, O my soul, and never forget all he hath done for thee.

3. **Qui propitiátur ómnibus iniquitátibus tuis : \* qui sanat omnes  
infirmítates tuas.**

Who forgiveth all thy iniquities: who healeth all thy diseases.

4. **Qui rédimit de intéritu vitam tuam : \* qui coronat te in misericór-  
dia et miseratióibus.**

Who redeemeth thy life from destruction: who crowneth thee with mercy and com-  
passion.

5. **Qui replet in bonis desidérium tuum : \* renovábitur ut áquilæ  
juvéntus tua.**

Who satisfieth thy desire with good things: thy youth shall be renewed like the  
eagle's.

6. **Fáciens misericórdias Dóminus : \* et judícium ómnibus injúriam  
patiéntibus.**

The Lord doth mercies, and judgment for all that suffer wrong.

7. **Notas fecit vias suas Móysi, \* fíliis Israél voluntátes suas.**

He hath made his ways known to Moses: his wills to the children of Israel.

8. **Miserátor, et miséricors Dóminus : \* longánimis et multum miséricors.**

The Lord is compassionate and merciful: longsuffering and plenteous in mercy.

9. **Non in perpétuum irascétur : \* neque in ætérnum comminábitur.**

He will not always be angry: nor will he threaten for ever.

10. **Non secúndum peccáta nostra fecit nobis : \* neque secúndum  
iniquitátes nostras retribuit nobis.**

He hath not dealt with us according to our sins: nor rewarded us according to our  
iniquities.

11. **Quóniam secúndum altitúdinem cæli a terra : \* corroborávit  
misericórdiam suam super timéntes se.**

For according to the height of the heaven above the earth: he hath strengthened  
his mercy towards them that fear him.

12. Quantum distat ortus ab occid<sup>ente</sup> : \* longe fecit a nobis iniqui-  
tates nostras.

As far as the east is from the west, so far hath he removed our iniquities from us.

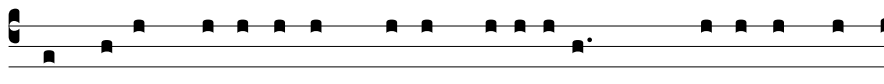
13. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

14. Sicut érat in princípío, et núnc, et sémper, \* et in sœcula sœculó-  
rum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

### Psalm 102. II.



Quómodo mi-se-ré-tur pa-ter fi-li-órum, † mi-sértus est

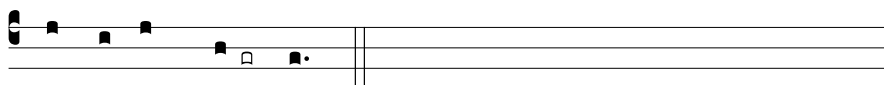
As a father hath compassion on his children, so hath the Lord compassion



Dóminus timénti-bus se : \* quóni-am ipse cognóvit

on them that fear him:

For he knoweth our frame.



figméntum no- strum.

2. Recordátus est quóniam pulvis sumus : † homo, sicut fœnum dies  
ejus, \* tamquam flos agri sic efflorébit.

He remembereth that we are dust: man's days are as grass, as the flower of the  
field so shall he flourish.

3. Quóniam spíritus pertransíbit in illo, et non subsístet : \* et non  
cognóscet ámplius locum suum.

For the spirit shall pass in him, and he shall not be: and he shall know his place no  
more.

4. Misericórdia autem Dómini ab ætérno, \* et usque in ætérnum  
super timéntes eum.

But the mercy of the Lord is from eternity and unto eternity upon them that fear him.

5. Et justítia illíus in filios filiórum, \* his qui servant testaméntum  
ejus.

And his justice unto children's children, to such as keep his covenant.

6. Et mémoires sunt mandatórum **ipsíus**, \* ad faciéndum ea.

And are mindful of his commandments to do them.

7. Dóminus in cælo parávit sedem **suam** : \* et regnum ipsíus ómnibus *domináb*itur.

The Lord hath prepared his throne in heaven: and his kingdom shall rule over all.

8. Benedícite Dómino, omnes Angeli ejus : † poténtes virtúte, faciéntes verbum illíus, \* ad audiéndam vocem **sermónum** ejus.

Bless the Lord, all ye his angels: you that are mighty in strength, and execute his word, hearkening to the voice of his orders.

9. Benedícite Dómino, omnes virtutes **ejus** : \* **minístri ejus**, qui **fácitis voluntátem ejus**.

Bless the Lord, all ye his hosts: you ministers of his that do his will.

10. Benedícite Dómino, ómnia ópera ejus : † in omni loco domina-  
tiónis ejus, \* bénedic, ánima *mea*, **Dómino**.

Bless the Lord, all his works: in every place of his dominion, O my soul, bless thou the Lord.

11. Glória Patri, et **F**ílio, \* et Spirítui **S**áncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. Sicut érat in princípío, et núnc, et **sémper**, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

P. T.  
Ant.



A L-le-lú-ia. alle-lú-ia, alle-lú-ia.

— D —

## All Souls' Day

*The usual beginning of Compline is omitted today, and the Hour begins from the Confiteor, Misereatur and Indulgentiam. The following psalms are then recited directly without an antiphon. Gloria Patri is not said, but is replaced with Requiem aeternam as shown. Either of two tones may be used. Here I have only printed the second as in the Liber Usualis.*

### Psalm 122.



Ad te levá-vi ócu-los **me-** os, \* qui há-bi-tas in **cæ-** lis.

To thee have I lifted up my eyes, who dwellest in heaven.

2. Ecce sicut óculi **servórum**, \* in **mánibus** dominórum **suórum**.

Behold as the eyes of the servants are on the hands of their masters,

3. Sicut óculi ancillæ in **mánibus** dóminæ **suæ** : \* ita óculi nostri ad Dóminum, Deum nostrum, donec **misereátur** **nostri**.

As the eyes of the handmaid are on the hands of her mistress: so are our eyes unto the Lord our God, until he have mercy on us.

4. Miserére nostri, Dómine, miserére **nostri** : \* quia multum repléti sumus **despectióne** :

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us: for we are greatly filled with contempt.

5. Quia multum repléta est ánima **nostra** : \* oppróbrium abundántibus, et despéctio **supérbis**.

For our soul is greatly filled: we are a reproach to the rich, and contempt to the proud.

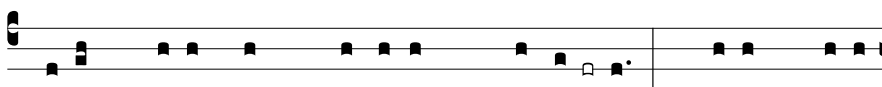
6. Réquiem **ætérrnam** \* dona eis **Dómine**.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

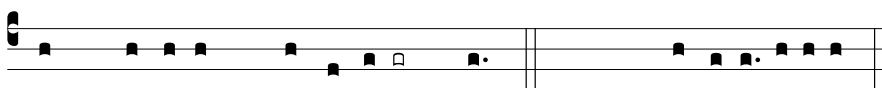
7. Et lux **perpétua** \* **lúceat eis**.

And may perpetual light shine upon them.

### Psalm 141.



Voce me-a ad Dóminum clamá-vi : \* voce me-a  
I cried to the Lord with my voice: with my voice I made supplication



ad Dóminum depre-cátus sum : Flex : Dómine, †  
to the Lord.

2. Effúndo in conspéctu ejus oratióem **meam**, \* et tribulatióem **meam** ante ipsum **pronúntio**.

In his sight I pour out my prayer, and before him I declare my trouble:

3. In deficiéndo ex me spíritum **meum** : \* et tu cognovísti sémitas **meas**.

When my spirit failed me, then thou newest my paths.

4. In via hac, qua ambulábam, \* abscondérunt láqueum **mihi**.

In this way wherein I walked, they have hidden a snare for me.

5. Considerábam ad délixteram, et vidébam : \* et non erat qui cognósceret me.

I looked on my right hand, and beheld, and there was no one that would know me.

6. Périit fuga a me : \* et non est qui requírat ánimam **meam**.

Flight hath failed me: and there is no one that hath regard to my soul.

7. Clamávi ad te, Dómine, † dixi : Tu es spes **mea**, \* pórtio mea in terra **vivéntium**.

I cried to thee, O Lord: I said: Thou art my hope, my portion in the land of the living.

8. Inténde ad deprecatiónem **meam** : \* quia humiliátus *sum* **nimis**.

Attend to my supplication: for I am brought very low.

9. Líbera me a persecúentibus me : \* quia confortáti *sunt* **super** me.

Deliver me from my persecutors; for they are stronger than I.

10. Educ de custódia ánimam meam ad confiténdum nómini **tuo** : \* me expéctant **justi**, donec retribúas **mihi**.

Bring my soul out of prison, that I may praise thy name: the just wait for me, until thou reward me.

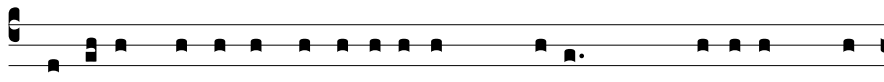
11. Réquiem ætérmam \* dona eis **Dómine**.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

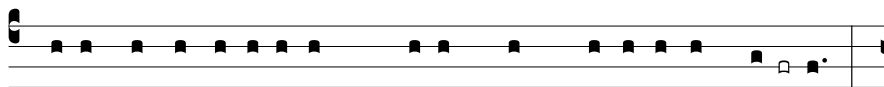
12. Et lux perpétua \* *lúceat* eis.

And may perpetual light shine upon them.

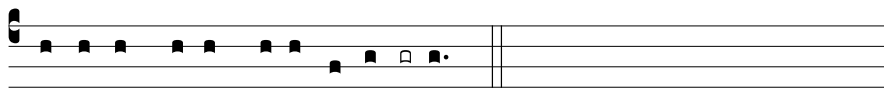
### Psalm 142.



Dómine, exáudi o-ra-ti-ónem me-am : † áuribus pér-  
Hear, O Lord, my prayer:



cipe obse-cra-ti-ónem me-am in ve-ri-tá-te tu- a : \*  
give ear to my supplication in thy truth:



exáudi me in tu-a *justí*-ti-a.  
hear me in thy justice.



2. Et non intres in iudicium cum servo **tuo** : \* quia non justificábitur in conspéctu tuo **omnis vivens**.

And enter not into judgment with thy servant: for in thy sight no man living shall be justified.

3. Quia persecútus est inimícus ánimam **meam** : \* humiliávit in terra **vitam meam**.

For the enemy hath persecuted my soul: he hath brought down my life to the earth.

4. Collocávit me in obsúris sicut mórtuos **sæculi** : \* et anxiátus est super me spíritus meus, in me turbátum est **cor meum**.

He hath made me to dwell in darkness as those that have been dead of old: And my spirit is in anguish within me: my heart within me is troubled.

5. Memor fui diérum antiquórum, † meditátus sum in ómnibus opéribus **tuis** : \* in factis mánuum tuárum **meditábar**.

I remembered the days of old, I meditated on all thy works: I meditated upon the works of thy hands.

6. Expándi manus meas **ad te** : \* ánima mea sicut terra sine **aqua tibi**.

I stretched forth my hands to thee: my soul is as earth without water unto thee.

7. Velóciter exáudi me, **Dómine** : \* defécit spíritus **meus**.

Hear me speedily, O Lord: my spirit hath fainted away.

8. Non avértas fáciem tuam **a me** : \* et símilis ero descendéntibus **in lacum**.

Turn not away thy face from me, lest I be like unto them that go down into the pit.

9. Audítam fac mihi mane misericórdiam **tuam** : \* quia in te **sperávi**.

Cause me to hear thy mercy in the morning: for in thee have I hoped.

10. Notam fac mihi viam, in qua **ámblem** : \* quia ad te levávi **ánimam meam**.

Make the way known to me, wherein I should walk: for I have lifted up my soul to thee.

11. Eripe me de inimícis meis, **Dómine**, ad te **confúgi** : \* doce me fácere voluntátem tuam, quia Deus **meus es tu**.

Deliver me from my enemies, O Lord, to thee have I fled: Teach me to do thy will, for thou art my God.

12. Spíritus tuus bonus dedúcet me in terram **rectam** : \* propter nomen tuum, Dómine, vivificábis me, in æquitáte **tua**.

Thy good spirit shall lead me into the right land: For thy name' s sake, O Lord, thou wilt quicken me in thy justice.

13. Edúces de tribulatióne ánimam **meam** : \* et in misericórdia tua dispérdes inimícos **meos**.

Thou wilt bring my soul out of trouble: And in thy mercy thou wilt destroy my enemies

14. Et perdes omnes, qui tríbulant ánimam **meam**, \* quóniam ego **servus tuus** sum.

And thou wilt cut off all them that afflict my soul: for I am thy servant.


15. Réquiem ætérnam \* dona eis **Dómine**.

Eternal rest grant unto them, O Lord.

16. Et lux perpétua \* lúceat eis.

And may perpetual light shine upon them.

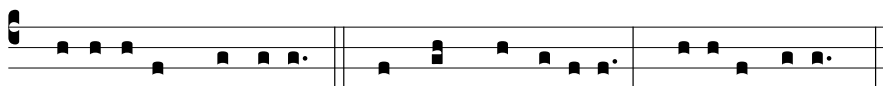
## Canticle



**N**unc dimíttis servum tu-um, Dómine,\* secúndum ver-  
 bum tu-um *in pace*. 2. Qui-a vidé-runt ócu-li **me-i** \*  
 sa-lu-tá-re tu-um. 3. Quod pa-rásti \* ante fá-ci-em ómni-  
 um popu-lórum. 4. Lumen ad reve-la-ti-ónem **génti-um** \*



et gló-ri-am ple-bis tu-æ Israel. 5. Réqui-em æ-térnam \*



dona e- is Dómine. 6. Et lux perpétu-a \* lúce-at e- is.

*All kneel to recite the Pater noster silently, concluding with:*

Ÿ. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

*And lead us not into temptation.*

℞. Sed líbera nos a malo.

*But deliver us from evil.*

Ÿ. A porta ínferi.

*From the gate of hell.*

℞. Erue, Dómine, ánimas eórum.

*Deliver, O Lord, their souls.*

Ÿ. Requiéscant in pace.

*May they rest in peace.*

℞. Amen.

*Amen.*

Ÿ. Dómine, exaudi oratiónem meam.

*O Lord, hear my prayer.*

℞. Et clamor meus ad te véniat.

*And let my cry come unto Thee.*

Oremus.

*Let us pray.*

Propitiáre, quaésumus, Dómine, animábus ómnium famulórum famularúmque tuárum, pro quibus majestátem tuam suppliciter exorá-mus: † ut, per haec pia deprecatiónis officia, \* pervenire mereántur ad réquiem sempitérnam. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti

**Deus, \* per ómnia saécula saeculórum.**

In merciful forgiveness, O Lord, look down upon the souls of all thy servants and handmaids, for whom we humbly entreat thy majesty: that, by our prayers of pious supplication, they may be counted worthy to enter thine everlasting rest. Through our Lord Jesus Christ, thy Son, who livest and reignest with Thee in the unity of the Holy Spirit, one God for ever and ever.

**℟. Amen.**

Amen.

**℣. Réquiem ætérrnam dona eis Dómine.**

Eternal rest grant unto them, O Lord.

**℟. Et lux perpétua lúceat eis.**

And may perpetual light shine upon them.

**℣. Requiéscant in pace.**

May they rest in peace.

**℟. Amen.**

Amen.

*Thus ends Compline, nothing further is added.*